

# Lit d'hôpital électrique SV2

## Manuel d'utilisation

**REF** 7500



FR



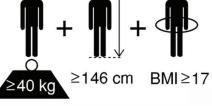


## Glossaire général des symboles

Consulter le glossaire général des symboles sur ifu.stryker.com pour les définitions des symboles.

### Symboles

|   |  |
|---|--|
|    | Consulter le manuel ou le mode d'emploi                    |
|    | Mode d'emploi/consulter la notice d'utilisation            |
|    | Avertissement général                                      |
|    | Mise en garde  |
|    | Avertissement ; écrasement des mains                       |
|    | Avertissement ; écrasement des pieds                       |
|    | Ne pas insérer le lève-patient                             |
|  | Orientation du tête du lit et du pied du lit               |
|  | Ne pas stocker d'objets sous le lit                        |
|  | Positionnement du relève-jambes                            |
|  | Numéro de référence  |
|  | Numéro de série  |
|  | Dispositif médical européen                                |
|  | Mandataire dans l'Union européenne                         |
|  | Mandataire en Suisse                                       |
|  | Marquage CE  |
|  | Marquage d'évaluation de la conformité pour le Royaume-Uni |

|  |   |
|--|---|
|                                 | Importateur   |
| <b>UDI</b>   | Identifiant unique du dispositif  |
| <b>QTY</b>   | Quantité  |
|                                 | Fabricant   |
|                                 | Date de fabrication   |
|                                 | Poids de l'équipement avec charge maximale admissible   |
|                                 | Charge maximale admissible  |
|                                 | Poids maximal du patient  |
| <br>≥40 kg   ≥146 cm   BMI ≥17 | Patient adulte  |
|                               | Courant continu   |
|                               | Courant alternatif  |
|                               | Tension dangereuse  |
|                               | L'unité est munie d'une borne de connexion pour régulateur de tension. Le régulateur de tension fournit une connexion directe entre l'unité et la barre omnibus de régulation de tension de l'installation électrique.  |
|                               | Borne de protection à la terre  |
| <b>IPX4</b>  | Protection contre les projections de liquides   |
|                               | Pièce appliquée de type B   |
|                               | Indique qu'une collecte séparée des batteries est requise conformément au règlement de l'Union européenne sur les batteries et les déchets (UE) 2023/1542. Ce symbole peut être accompagné de la désignation abrégée du ou des matériaux de la batterie utilisés. |

|  |   |
|--|---|
|  | Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), telle que modifiée, ce symbole indique que le produit doit faire l'objet d'une collecte sélective en vue du recyclage. Ne pas éliminer avec les déchets municipaux non triés. Pour des informations sur la mise au rebut, contacter le distributeur local. Veiller à décontaminer tout équipement infecté avant le recyclage. |
|  | Indique qu'une collecte séparée des batteries est requise conformément au règlement de l'Union européenne sur les batteries et les déchets (UE) 2023/1542. Ce symbole peut être accompagné de la désignation abrégée du ou des matériaux de la batterie utilisés.<br>Pb = la batterie contient plus de 0,004 % en poids de plomb  |
|  | Symbole de recyclage  |

## Table des matières

|   |    |
|---|----|
| Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque » .....      | 2  |
| Résumé des précautions de sécurité .....                                      | 3  |
| Points de pincement .....   | 5  |
| Introduction .....  | 6  |
| Description du produit .....  | 6  |
| Indications d'utilisation .....   | 6  |
| Bénéfices cliniques .....   | 6  |
| Contre-indications .....  | 6  |
| Durée de vie utile prévue .....   | 6  |
| Élimination/recyclage .....   | 7  |
| Caractéristiques techniques .....   | 7  |
| REACH européen - SV2 .....  | 9  |
| Caractéristiques européennes de la batterie .....                             | 9  |
| Illustration du produit .....   | 10 |
| Pièces appliquées .....   | 11 |
| Coordonnées .....   | 11 |
| Emplacement du numéro de série .....  | 12 |
| Installation .....  | 13 |
| Fonctionnement .....  | 14 |
| Branchement et débranchement du câble de la batterie .....                    | 14 |
| Branchement et débranchement du produit .....                                 | 15 |
| Chargement de la batterie .....   | 15 |
| Stockage de la batterie à long terme .....                                    | 15 |
| Rangement du cordon d'alimentation .....                                      | 16 |
| Transport du produit .....  | 16 |
| Enclenchements ou désenclenchements des freins .....                          | 17 |
| Enclenchements ou désenclenchements du Steer-Lock .....                       | 18 |
| Enclenchements ou désenclenchements de la cinquième roue (en option) .....    | 19 |
| Activation et réinitialisation de la RCP .....                                | 20 |
| Retrait ou remise en place de la tête de lit .....                            | 20 |
| Retrait ou remise en place du pied du lit .....                               | 21 |
| Elévation ou abaissement de la partie jambes inférieure .....                 | 22 |
| Elévation ou abaissement des barrières .....                                  | 23 |
| Panneau de commande de l'infirmière (barrière extérieure) (en option) .....   | 23 |
| Panneau de commande du patient (barrière interne) (en option) .....           | 25 |
| Commande suspendue du patient (en option) .....                               | 26 |
| Commande suspendue de l'infirmière .....                                      | 27 |
| Sortie du prolongateur de lit (en option) .....                               | 28 |
| Installation du matelas à traversins pour prolongateur de lit .....           | 29 |
| Sortie ou rangement du tiroir à linge (en option) .....                       | 29 |
| Insertion ou retrait d'une cassette du porte-cassette radio (en option) ..... | 30 |
| Accessoires et pièces .....   | 31 |
| Installation du support de perfusion .....                                    | 31 |
| Réglage du support de perfusion .....   | 32 |
| Installation du lève-patient .....  | 32 |
| Installation de la poignée lève-patient .....                                 | 33 |
| Installation du porte-bouteille à oxygène .....                               | 33 |
| Installation du panier pour poche urinaire .....                              | 34 |
| Nettoyage .....   | 35 |
| Préparation du produit pour le nettoyage .....                                | 35 |
| Nettoyage .....   | 35 |
| Nettoyage des barrières .....   | 36 |
| Désinfection .....  | 37 |
| Entretien préventif .....   | 38 |
| Informations de CEM .....   | 40 |

## Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque »

Les termes **Avertissement**, **Mise en garde** et **Remarque** ont une signification particulière et doivent faire l'objet d'une lecture attentive.

### **AVERTISSEMENT**

Avertit le lecteur d'une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. Peut également attirer l'attention sur l'existence potentielle d'effets indésirables graves ou de risques d'accident.

### **MISE EN GARDE**

Avertit le lecteur d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures mineures ou modérées à l'utilisateur ou au patient ou endommager le matériel en question ou d'autres biens. Couvre notamment les précautions à prendre afin d'assurer l'utilisation sûre et efficace du dispositif et d'éviter les dommages qui pourraient découler de l'usage ou du mésusage du matériel.

**Remarque** - Fournit des informations spécifiques destinées à faciliter l'entretien ou à clarifier des instructions importantes.

## Résumé des précautions de sécurité

Toujours lire et respecter scrupuleusement les avertissements et les mises en garde indiqués sur cette page. Tout entretien doit être effectué exclusivement par du personnel qualifié.

### AVERTISSEMENT

- Utiliser uniquement la tension et la fréquence d'entrée comme indiqué sur le produit.
- Toujours laisser le produit revenir à température ambiante avant de procéder à la mise en route ou aux essais fonctionnels afin d'éviter un endommagement permanent du produit.
- Ne pas utiliser ce produit s'il présente des défaillances, des défauts, des dysfonctionnements ou un endommagement évidents.
- N'utiliser ce produit sous aucun prétexte si son utilisation risque de causer une blessure chez l'opérateur ou le patient.
- N'utiliser le produit que si les opérateurs se tiennent à l'écart des mécanismes.
- Pour éviter tout risque de choc électrique, ce produit doit être branché à une prise secteur dotée d'un raccordement à la terre.
- Toujours ranger le cordon d'alimentation pour éviter tout risque d'entortillement, d'endommagement ou de choc électrique. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, mettre le produit hors service et contacter le personnel d'entretien approprié.
- Toujours prévoir un dégagement suffisant entre le côté tête du produit et le mur adjacent afin de pouvoir débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale en cas d'urgence.
- Toujours ranger le cordon d'alimentation avant de transporter le produit.
- Ne pas fixer le cordon d'alimentation aux composants du produit.
- Toujours débrancher le cordon d'alimentation et appeler le personnel de maintenance en cas de mouvement non souhaité.
- Ne pas stocker d'objets sous le lit.
- Ne pas utiliser le lit sans les housses du plan de couchage.
- Toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale en cas de suspicion de surchauffe de la batterie, des câbles de commande ou des commandes suspendues. Ne pas réutiliser le produit avant qu'il ait été inspecté et passé en maintenance pour qu'un membre du personnel de maintenance autorisé confirme qu'il fonctionne comme prévu.
- Ne pas ouvrir une batterie déchargeée.
- Ne pas jeter la batterie au feu.
- Ne pas laisser couler de liquide sur la batterie ni la plonger dans du liquide.
- Toujours débrancher le câble de la batterie du boîtier de contrôle avant de stocker le produit pendant une période prolongée.
- Toujours verrouiller les barrières en position complètement relevée avec le plan de couchage à l'horizontale dans la position la plus basse lors du déplacement d'un patient.
- Toujours tenir les membres, mains, doigts et autres parties du corps à l'écart des mécanismes et des interstices.
- Toujours s'assurer qu'il n'y a pas d'obstacle à proximité du produit. En cas de collision du lit avec un obstacle, le patient, l'opérateur ou toute personne à proximité risque d'être blessé et le châssis du lit ou l'équipement adjacent risque d'être endommagé.
- Ne pas tenter de déplacer le produit latéralement. Cela risquerait de faire basculer le produit.
- Ne pas bouger le produit après avoir enclenché les freins.
- Toujours enclencher les freins lorsqu'un patient s'installe sur le produit ou en descend, pour éviter toute instabilité.
- Toujours enclencher les freins quand le patient est sans surveillance.
- Toujours s'assurer qu'aucune personne et aucun équipement ne se trouvent dans la zone sous ou autour du relève-buste avant d'activer le débrayage pour position d'urgence RCP. Le débrayage pour position d'urgence RCP est réservé aux situations d'urgence.
- Toujours orienter convenablement la tête du lit lors de sa remise en place afin d'éviter tout trébuchement.
- Toujours orienter convenablement le pied du lit lors de sa remise en place afin d'éviter tout trébuchement.
- Toujours s'assurer qu'aucune personne ni matériel ne se trouve sous ou autour du repose-jambes avant d'abaisser la partie jambes inférieure.
- Toujours verrouiller les barrières à moins que l'état d'un patient ne nécessite des mesures de sécurité supplémentaires.
- Toujours verrouiller les barrières en position complètement relevée lorsque le patient est laissé sans surveillance.
- Ne pas utiliser les barrières comme dispositifs de retenue pour empêcher le patient de sortir du produit. Il revient à l'opérateur de déterminer le niveau de retenue nécessaire pour assurer la sécurité du patient.
- Ne pas s'asseoir sur les barrières.
- Toujours verrouiller les commandes de mouvement du lit lorsque le patient est sans surveillance.
- Ne jamais ranger le panneau de commande de l'infirmière à portée du patient.
- Ne pas s'asseoir sur le prolongateur de lit. Cela risquerait de faire basculer le produit.
- Toujours verrouiller le prolongateur de lit avant de poser une charge dessus.
- Toujours rentrer le tiroir à linge (en option) avant de déplacer le produit.
- Toujours rentrer le tiroir à linge (en option) lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas utiliser le produit pour les procédures radiographiques s'il n'est pas équipé du relève-buste radiotransparent (en option).
- Ne pas utiliser des accessoires pour soutenir les membres du patient ou d'autres parties du corps.
- Ne pas procéder au nettoyage, à l'entretien ou à la maintenance pendant que le produit est en service.
- Toujours mettre le produit hors tension et débrancher le cordon d'alimentation avant de procéder au nettoyage, à la réparation ou à l'entretien.

- Toujours mettre le produit hors tension et débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale lors de déversements importants à proximité des cartes de circuits imprimés, des câbles et des moteurs. Descendre le patient du produit, nettoyer le liquide et faire inspecter soigneusement le produit par un personnel d'entretien. La présence de liquides peut provoquer un fonctionnement imprévisible et réduire la fonctionnalité des appareils électriques. Ne pas remettre le produit en service avant qu'il ne soit complètement sec et que la sécurité de son fonctionnement n'ait été confirmée par une vérification approfondie.
  - Ne pas vaporiser de nettoyants directement sur la batterie, les boîtiers de commande, les activateurs, les câbles ou autres équipements électriques.
  - Ne pas utiliser de poudre abrasive, de paille de fer ou de matériaux similaires qui pourraient endommager la surface du produit.
  - Ne pas utiliser Virex® TB pour la désinfection du produit.
  - Ne pas utiliser de produits chimiques à base d'acide ou de produits chimiques inflammables, tels que l'essence, le diesel ou l'acétone pour le nettoyage.
  - Ne pas vaporiser directement ni saturer de produit de nettoyage le panneau de commande de barrière, la commande suspendue du patient ou la commande suspendue de l'infirmière.
  - Les nettoyants et les désinfectants ne doivent pas être fortement alcalins ou acides (valeur de pH entre 6 et 8).
  - Ne pas utiliser des objets pointus pour nettoyer le panneau de commande de barrière.
  - Ne pas utiliser Virex® TB pour nettoyer le produit.
- 

## MISE EN GARDE

- Une utilisation incorrecte du produit est susceptible d'occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
- Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible d'occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur. Par ailleurs, toute modification du produit entraînerait l'annulation de la garantie.
- Pour minimiser le risque de perturbations électromagnétiques, la conception du produit est conforme à la norme CEI 60601-1-2. Pour éviter des problèmes, utiliser le lit conformément aux normes de CEM/IEM spécifiées dans la partie CEM de ce manuel d'utilisation.
- Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques comme les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 po) d'une partie quelconque du SV2, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Les performances de cet équipement risquent d'être affectées si cette consigne n'est pas respectée.
- L'utilisation de cet équipement à proximité d'un autre équipement ou empilé avec un autre équipement doit être évitée, car un fonctionnement incorrect pourrait en résulter. Si une telle utilisation s'avère nécessaire, il convient d'observer cet équipement et l'autre équipement afin de vérifier qu'ils fonctionnent normalement.
- L'utilisation d'accessoires, de capteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement pourrait entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet équipement et entraîner un fonctionnement incorrect.
- Ne pas placer d'objets dans les interstices du produit.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, toujours brancher le produit à une prise murale (c'est-à-dire une source d'alimentation secteur régulée) pour entretenir une charge suffisante de la batterie et pour maximiser les performances du produit lorsque celui-ci est alimenté par batterie.
- Toujours remplacer les batteries qui présentent de la corrosion au niveau des bornes, des fissures d'affichage, des côtés gonflés ou bombés, ou une incapacité à conserver une charge complète.
- Toujours utiliser uniquement des batteries agréées lors du remplacement des batteries. L'utilisation de batteries non agréées risque d'entraîner des performances imprévisibles du système.
- Ne pas placer ni stocker d'objets lourds sur le produit.
- Ne pas laisser le cordon d'alimentation se tordre ou se pincer dans le cadre du lit.
- Ne pas utiliser les barrières latérales pour pousser ou tirer le produit. Toujours déplacer le produit en utilisant les poignées intégrées à la tête du lit et au pied du lit.
- Toujours retirer le lève-patient avant le transport du produit.
- Ne pas utiliser le support de perfusion pour pousser ou tirer le produit.
- Toujours s'assurer que le support de perfusion se trouve à une faible hauteur lors du transport.
- Toujours enclencher les freins pour éviter tout mouvement imprévu.
- Ne pas utiliser la pédale d'enclenchement du frein pour arrêter le produit lorsqu'il est en mouvement.
- Toujours suspendre la commande suspendue de l'infirmière à une barrière côté pieds ou la placer dans le tiroir à linge (en option) avant de retirer le pied du lit.
- Ne pas éléver la partie jambes inférieure lorsque le prolongateur de lit est utilisé. Cela permet d'éviter toute situation où le produit ne supporterait pas la partie jambes inférieure d'un patient plus grand.
- Ne pas utiliser les barrières pour déplacer le produit. Toujours déplacer le produit en utilisant les poignées intégrées à la tête du lit et au pied du lit.
- Toujours placer la commande suspendue du patient en sécurité sur le matelas lors de son utilisation.
- Toujours suspendre la commande suspendue du patient sur la barrière lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Ne pas laisser le cordon de la commande suspendue se tordre ou se pincer dans le cadre du lit.
- Toujours placer la commande suspendue de l'infirmière sur le pied du lit.
- Ne pas laisser le cordon de la commande suspendue se tordre ou se pincer dans le cadre du lit.
- Ne pas retirer le pied du lit après avoir sorti le prolongateur de lit.
- La charge maximale admissible du tiroir à linge est de 15 kg.
- Utiliser uniquement les accessoires autorisés pour ce produit. L'utilisation d'accessoires non autorisés risque d'endommager le produit ou de blesser l'opérateur ou le patient. Stryker décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures causés par une mauvaise utilisation du produit ou par l'utilisation d'accessoires non autorisés.
- Toujours s'assurer que les accessoires sont verrouillés en position.

- Ne pas laisser des accessoires gêner les mécanismes électriques ou mécaniques du produit.
- Toujours retirer le lève-patient avant le transport du produit.
- Ne pas utiliser le lève-patient pour pousser ou tirer le produit.
- Ne pas utiliser le porte-bouteille d'oxygène pour pousser ou tirer le produit.
- Toujours tourner le porte-bouteille d'oxygène vers le lit avant de transporter un patient.
- Ne pas donner de coup au porte-bouteille d'oxygène pendant le transport d'un patient.
- Ne pas charger le porte-bouteille d'oxygène au-delà de la charge maximale admissible de 7,5 kg.
- La charge maximale admissible de chaque crochet pour poche urinaire est de 2 kg.
- Ne pas nettoyer le produit à la vapeur, le laver sous pression ou le nettoyer aux ultrasons, ni immerger une partie quelconque du produit dans de l'eau. Les composants internes électriques risquent d'être endommagés par l'exposition à l'eau. Ces méthodes de nettoyage ne sont pas recommandées et peuvent annuler la garantie de ce produit.
- Toujours veiller à nettoyer chaque produit avec de l'eau claire et à le sécher soigneusement après le nettoyage. Certains produits de nettoyage sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit s'ils ne sont pas utilisés convenablement. Si le produit n'est pas rincé et séché correctement, un résidu corrosif peut rester sur la surface du produit et peut entraîner une corrosion prématuée des composants essentiels. Le non-respect de ces instructions de nettoyage peut annuler la garantie.

## Points de pincement

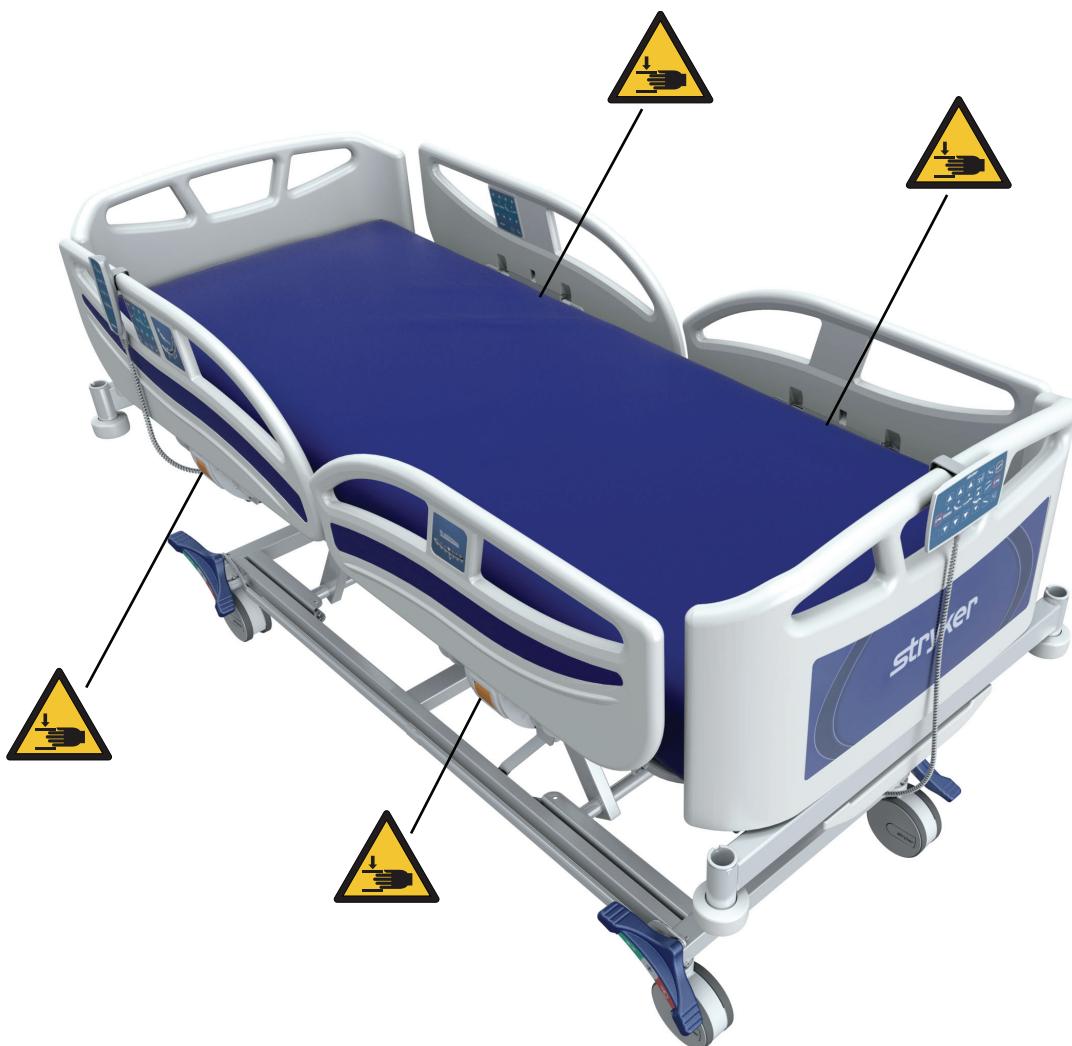


Figure 1 – Points de pincement possibles du SV2

# Introduction

Ce manuel vous aide à utiliser ou entretenir votre produit Stryker. Lire ce manuel avant d'utiliser ce produit ou d'en effectuer la maintenance. Il convient d'établir des procédures et techniques visant à éduquer et à former le personnel quant au fonctionnement et à l'entretien sécuritaires de ce produit.

## MISE EN GARDE

- L'utilisation incorrecte du produit est susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
- Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. La garantie du produit serait en outre invalidée par toute modification du produit.

**Remarque** - Stryker cherche continuellement à améliorer le design et la qualité de ses produits. Ce manuel contient les informations produit les plus récentes disponibles au moment de l'impression. Il peut y avoir de légères divergences entre le produit et ce manuel. Pour toute question, contacter le service clientèle ou le support technique de Stryker au +1-800-327-0770.

## Description du produit

Le **SV2** est un lit alimenté sur secteur équipé d'une batterie d'urgence. Le **SV2** est destiné aux patients suivant un traitement sur des périodes prolongées à l'hôpital ou dans des centres de soins. Le **SV2** est doté de quatre activateurs électriques qui permettent de régler plusieurs positions, notamment les positions de RCP, déclive, proclive et assise. Le **SV2** est équipé de barrières rétractables, d'une tête de lit et d'un pied de lit amovibles, et d'options et accessoires facilitant les soins au patient.

Le **SV2** est un lit électromécanique médico-chirurgical et de soins intensifs doté d'activateurs alimentés en courant continu et de commandes permettant de régler le plan de couchage du patient. Le plan de couchage du patient comprend quatre parties : le relève-buste, l'assise, la partie jambes supérieure et la partie jambes inférieure. Les barrières sont divisées en deux parties, deux sur le côté tête et deux sur le côté pieds. Les barrières se verrouillent en position complètement relevée. Lorsqu'elles sont déverrouillées, les barrières s'ouvrent vers l'extérieur et se déplacent vers la position la plus basse.

Il est possible d'actionner les fonctions électromécaniques à l'aide du panneau de commande de barrière, de la commande suspendue du patient et de la commande suspendue de l'infirmière. Le boîtier de contrôle comprend les commandes logiques et l'alimentation électrique permettant d'alimenter et de contrôler les signaux reliés aux quatre activateurs via un boîtier de distribution. Les panneaux de commande de barrière, la commande suspendue du patient et la commande suspendue de l'infirmière sont également contrôlés par le boîtier de contrôle via le boîtier de distribution.

Le lit est équipé de deux paires d'activateurs (quatre activateurs au total). Les deux premiers situés sous la surface du plan de couchage contrôlent l'élévation et l'abaissement du relève-buste et de la partie jambes supérieure. Les deux autres activateurs situés sous le châssis du lit contrôlent l'élévation et l'abaissement du plan de couchage, et les positions déclive et proclive.

D'autres mécanismes du lit permettent des fonctions comme la RCP manuelle, le relève-jambes à plicature et l'allongement du lit. Le lit est par ailleurs équipé d'un frein et d'un contrôle de direction des roulettes. Les roulettes sont utiles en cas d'urgence ou lors du transport non urgent du patient dans son lit au sein de l'hôpital.

## Indications d'utilisation

Le **SV2** est destiné à être utilisé par des patients adultes dans un environnement médico-chirurgical et de soins intensifs nécessitant l'utilisation d'un lit d'hôpital. Utiliser ce produit avec un plan de couchage du patient.

Les utilisateurs du lit incluent les professionnels de santé (tels que les infirmières, les aides-soignants et les médecins), le personnel d'entretien ou de maintenance, les patients et les visiteurs qui savent utiliser les fonctions de mouvement du lit.

Le **SV2** est destiné à une utilisation dans des environnements médicaux, chirurgicaux et de soins intensifs, notamment les hôpitaux, instituts et cliniques.

Le cadre de lit du **SV2**, les accessoires montés sur le plan de couchage et les matelas peuvent entrer en contact avec la peau.

Le cadre de lit du **SV2** n'est pas destiné à être utilisé avec une tente à oxygène, en présence d'anesthésiques inflammables ni à accueillir plus d'une personne à la fois.

## Bénéfices cliniques

Traitements des patients, positionnement des patients et diagnostic

## Contre-indications

Aucune connue.

## Durée de vie utile prévue

Le **SV2** a une durée de vie utile prévue de dix ans dans des conditions normales d'utilisation et en respectant la maintenance périodique appropriée.

La batterie possède une durée de vie utile prévue d'un an dans des conditions normales d'utilisation.

Les roulettes ont une durée de vie utile prévue de deux ans dans des conditions normales d'utilisation.

La cinquième roue en option a une durée de vie utile prévue de deux ans dans des conditions normales d'utilisation.

## Élimination/recyclage

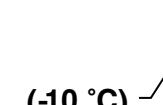
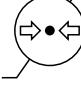
Toujours respecter les recommandations et/ou réglementations locales en vigueur concernant la protection de l'environnement et les risques associés au recyclage ou à l'élimination de l'équipement en fin de vie utile.

## Caractéristiques techniques

|   |   |                                      |
|---|---|--------------------------------------|
|  | Charge maximale admissible<br><br>Remarque - La charge maximale admissible indique la somme des poids du patient, du matelas et des accessoires | 250 kg                               |
|  | Poids maximal du patient  | 215 kg                               |
| Poids du produit  |   | 160 kg                               |
| Dimensions générales du produit   | Longueur  | 2 200 mm ( $\pm 10$ mm)              |
|   | Longueur (avec prolongateur de lit en option)   | 2 510 mm ( $\pm 10$ mm)              |
|   | Largeur   | 990 mm ( $\pm 10$ mm)                |
| Hauteur (sans matelas)  | Min.  | 375 mm (+15 / -25 mm)                |
|   | Max.  | 755 mm ( $\pm 10$ mm)                |
| Dégagement sous le produit  |   | 150 mm                               |
| Taille des roulettes (simples et doubles en option)                               |   | 150 mm                               |
| Indicateur d'angle du produit   |   | 0° - 15°                             |
| Indicateur d'angle du relève-buste  |   | 0° - 90°                             |
| Angle du relève-buste   |   | 0° - 60°                             |
| Déclive/proclive  |   | 0° - 12°                             |
| Angle du relève-jambes  |   | 0° - 30°                             |
| <b>Spécifications électriques</b>   |   |                                      |
| Batterie  | 24 V CC, 10 A, modèle BA1812  |                                      |
| Boîtier de contrôle   | 100-240 V CA, 50/60 Hz nominal, P d'entrée : 370 - 456 VA   |                                      |
| Classification électrique   | Classe 1 lorsque le produit est raccordé à l'alimentation électrique<br>Alimentation interne lorsque le produit est débranché                   |                                      |
| Cycle opératoire  | 2 minutes d'activation et 18 minutes au ralenti   |                                      |
| Environnements de fonctionnement  | 1, 2, 3 et 5 selon CEI 60601-2-52   |                                      |
| Pression acoustique maximale  | 43,4 dBA à 0,3 m du lit   |                                      |
| Équivalent d'atténuation (équivalence aluminium)                                  | Sans objet  | Valeur maximum autorisée : 1,7 mm Al |

**Équipement de classe I :** Équipement qui protège contre tout choc électrique et qui ne dépend pas uniquement d'une isolation de base, mais qui comprend une précaution de sécurité supplémentaire assurée par le raccordement de l'équipement à un conducteur de protection à la terre dans le câblage fixe de l'installation afin que les pièces métalliques accessibles ne puissent pas être parcourues par le courant en cas de défaillance de l'isolation de base.

| Matelas compatibles |                           |
|---------------------|---------------------------|
| 7002-2-012          | 2000 mm x 860 mm x 120 mm |
| 7002-2-014          | 2000 mm x 860 mm x 140 mm |
| 7002-2-512          | 2000 mm x 860 mm x 120 mm |
| 7002-2-514          | 2000 mm x 860 mm x 140 mm |
| 7002-2-714          | 2000 mm x 860 mm x 140 mm |
| 7002-4-018          | 330 mm x 710 mm x 180 mm  |
| 7002-4-518          | 330 mm x 710 mm x 180 mm  |
| 7002-4-520          | 330 mm x 710 mm x 200 mm  |
| 7002-4-020          | 330 mm x 710 mm x 200 mm  |
| 7002-5-012          | 2000 mm x 860 mm x 120 mm |
| 7002-5-014          | 2000 mm x 860 mm x 140 mm |
| 7002-5-512          | 2000 mm x 860 mm x 120 mm |
| 7002-5-514          | 2000 mm x 860 mm x 140 mm |
| 7002-5-712          | 2000 mm x 860 mm x 120 mm |
| 2871-000-003        | 2200 mm x 900 mm x 200 mm |
| 2872-000-007        | 2000 mm x 902 mm x 241 mm |
| 2872-000-008        | 2000 mm x 902 mm x 241 mm |
| 2872-000-017        | 2000 mm x 902 mm x 241 mm |
| 2872-000-018        | 2000 mm x 902 mm x 241 mm |

| Conditions ambiantes   | Fonctionnement   | Stockage et transport  |
|------------------------|--|--|
| Température            | (5 °C)  (38 °C)   | (-10 °C)  (50 °C) |
| Humidité relative      | 20%  90%          | 20%  90%          |
| Pression atmosphérique | 800 hPa  1060 hPa | 800 hPa  1060 hPa |

Les caractéristiques techniques indiquées sont approximatives et susceptibles de varier légèrement d'un produit à l'autre ou en fonction des fluctuations de l'alimentation électrique.

Stryker se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans préavis.

| Normes appliquées                    |   |
|--------------------------------------|---|
| CEI 60601-1:2005 + A1:2012 + A2:2020 | Appareils électromédicaux – Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles  |
| CEI 60601-1-2:2014 + A1:2020         | Appareils électromédicaux – Partie 1-2 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles – norme collatérale : Compatibilité électromagnétique – Exigences et tests |

| <b>Normes appliquées</b>   |   |
|--|---|
| CEI 60601-2-52:2009 + A1:2015  | Appareils électromédicaux – Partie 2-52 : Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des lits médicaux   |
| CEI 60601-2-54:2009 + AMD1:2015 + AMD2:2018<br>CEI 60601-2-54:2022<br><br>* S'applique uniquement lorsque le produit est équipé du relève-buste radiotransparent en option | Appareils électromédicaux – Partie 2-54 : Exigences particulières pour la sécurité de base et les performances essentielles des appareils à rayon X utilisés pour la radiographie et la radioscopie |

**AVERTISSEMENT** - Utiliser uniquement la tension et la fréquence d'entrée comme indiqué sur le produit.

#### MISE EN GARDE

- Pour minimiser le risque de perturbations électromagnétiques, la conception du produit est conforme à la norme CEI 60601-1-2. Pour éviter des problèmes, utiliser le lit conformément aux normes de CEM/IEM spécifiées dans la partie CEM de ce manuel d'utilisation.
- Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques comme les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 po) d'une partie quelconque du SV2, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Les performances de cet équipement risquent d'être affectées si cette consigne n'est pas respectée.
- L'utilisation de cet équipement à proximité d'un autre équipement ou empilé avec un autre équipement doit être évitée, car un fonctionnement incorrect pourrait en résulter. Si une telle utilisation s'avère nécessaire, il convient d'observer cet équipement et l'autre équipement afin de vérifier qu'ils fonctionnent normalement.
- L'utilisation d'accessoires, de capteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement pourrait entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet équipement et entraîner un fonctionnement incorrect.

#### REACH européen - SV2

Conformément au règlement REACH de l'Union européenne et à d'autres exigences réglementaires relatives à l'environnement, les composants qui contiennent des substances à déclarer sont énumérés ci-dessous.

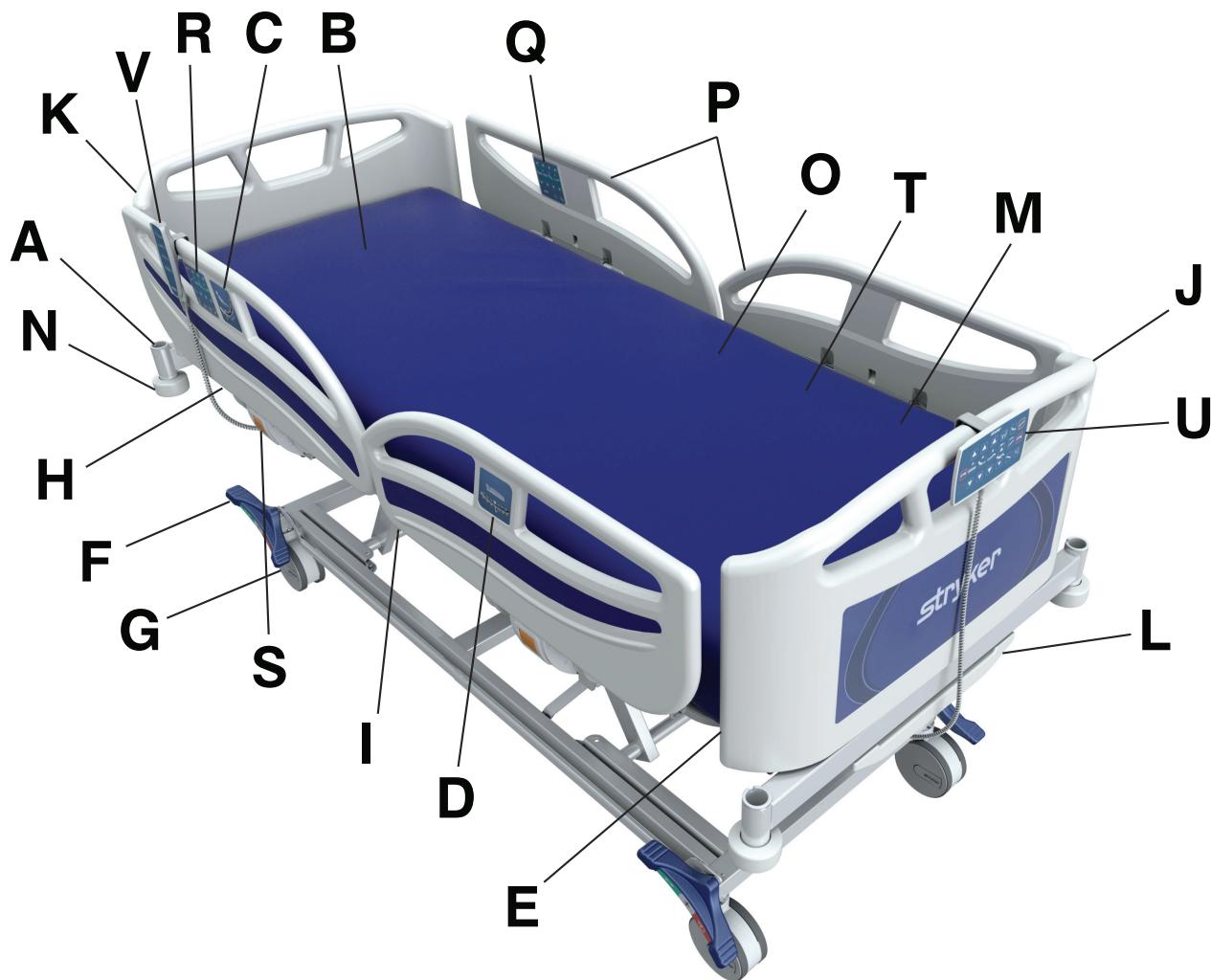
| Description               | Numéro   | Nom chimique de la substance extrêmement préoccupante (SVHC) |
|---------------------------|----------|--|
| Batterie, BA1812-1300-000 | HM-17-16 | Plomb  |

#### Caractéristiques européennes de la batterie

Conformément au Règlement de l'Union européenne sur les batteries et les déchets, les informations requises sur les batteries sont incluses ci-dessous.

| Description               | Numéro   | Quantité | Tension | Capacité |
|---------------------------|----------|----------|---------|----------|
| Batterie, BA1812-1300-000 | HM-17-16 | 1        | 24 V CC | 1,3 Ah   |

## Illustration du produit



|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| A | Gaine pour accessoires                  | L | Tiroir à linge (en option)  |
| B | Relève-buste                            | M | Partie jambes inférieure  |
| C | Indicateur du relève-buste              | N | Pare-choc des roulettes   |
| D | Indicateur d'angle du lit               | O | Section siège   |
| E | Prolongateur de lit (en option)         | P | Barrières   |
| F | Pédale de frein/guidage                 | Q | Panneau de commande de barrière (barrière intérieure) (en option) |
| G | Roulettes (roulettes doubles en option) | R | Panneau de commande de barrière (barrière extérieure) (en option) |
| H | Débrayage pour position d'urgence RCP   | S | Loquet de barrière  |
| I | Crochets pour poche urinaire            | T | Partie jambes supérieure  |
| J | Pied de lit                             | U | Commande suspendue de l'infirmière (facultatif)                   |
| K | Tête de lit                             | V | Commande suspendue du patient (en option)                         |

## Pièces appliquées



Figure 2 – Pièces appliquées de type B

## Coordonnées

Contacter le service clientèle ou le support technique de Stryker au moyen des coordonnées suivantes : +1 800-327-0770.

Stryker Medical International

Kayseri Serbest Bölge Şubesı

2. Cad. No:17 38070

Kayseri, Turquie

Adresse électronique : [infosmi@stryker.com](mailto:infosmi@stryker.com)

Téléphone : + 90 (352) 321 43 00 (pbx)

Fax : + 90 (352) 321 43 03

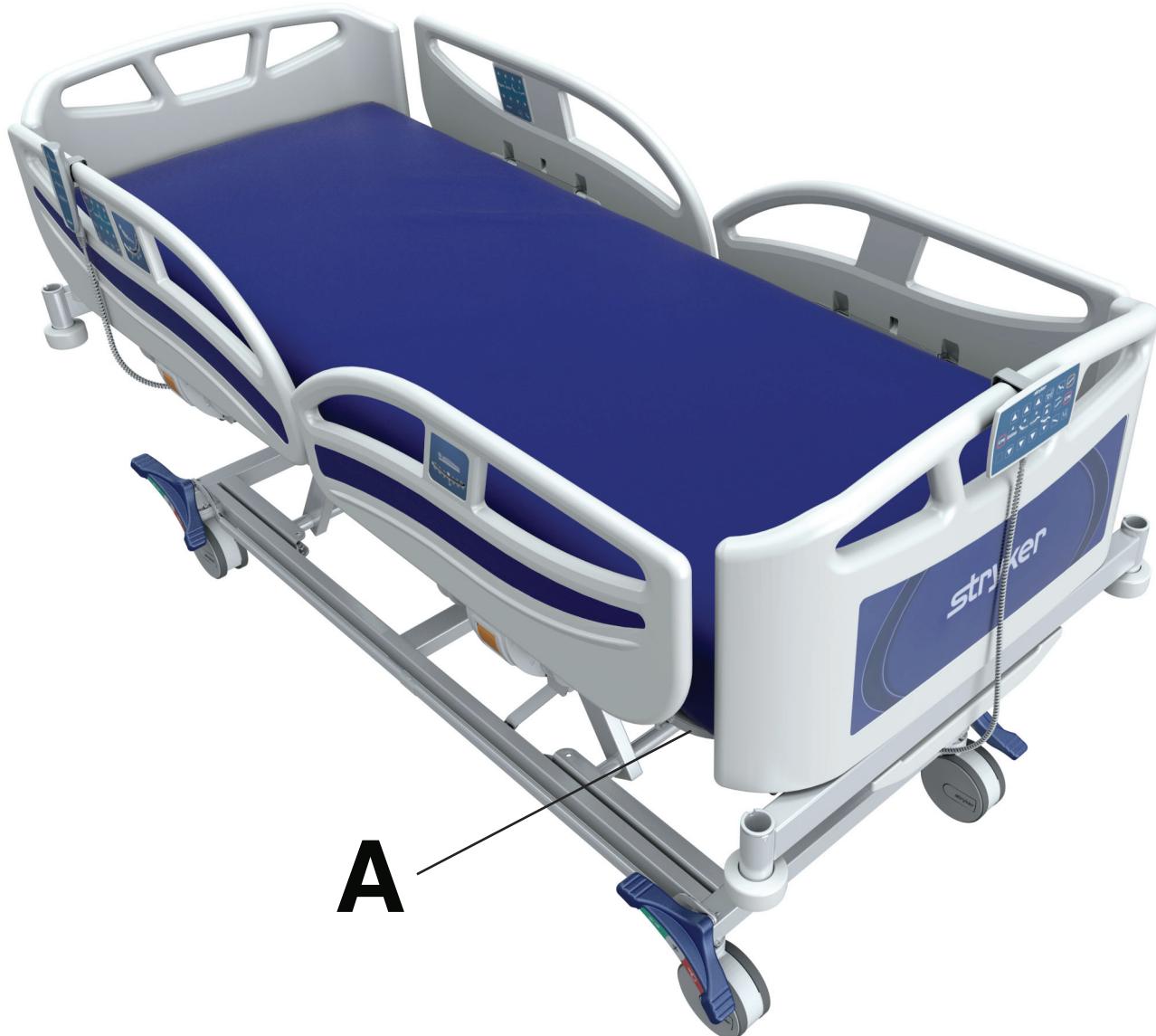
Site Web : [www.stryker.com](http://www.stryker.com)

**Remarque** - L'utilisateur et/ou le patient doivent signaler tout incident grave lié au produit à la fois au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre européen où l'utilisateur et/ou le patient sont établis.

Pour consulter votre mode d'emploi ou votre manuel d'entretien en ligne, consulter <https://techweb.stryker.com/>.

Se munir du numéro de série (A) du produit Stryker à disposition avant d'appeler le service clientèle de Stryker. Inclure le numéro de série dans toutes les communications écrites.

**Emplacement du numéro de série**



## Installation

### AVERTISSEMENT

- Toujours laisser le produit revenir à température ambiante avant de procéder à la mise en route ou aux essais fonctionnels afin d'éviter un endommagement permanent du produit.
- Ne pas utiliser ce produit s'il présente des défaillances, des défauts, des dysfonctionnements ou un endommagement évidents.
- N'utiliser ce produit sous aucun prétexte si son utilisation risque de causer une blessure chez l'opérateur ou le patient.
- N'utiliser le produit que si les opérateurs se tiennent à l'écart des mécanismes.
- Pour éviter tout risque de choc électrique, ce produit doit être branché à une prise secteur dotée d'un raccordement à la terre.
- Toujours ranger le cordon d'alimentation pour éviter tout risque d'entortillement, d'endommagement ou de choc électrique. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, mettre le produit hors service et contacter le personnel d'entretien approprié.
- Toujours prévoir un dégagement suffisant entre le côté tête du produit et le mur adjacent afin de pouvoir débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale en cas d'urgence.
- Toujours ranger le cordon d'alimentation avant de transporter le produit.
- Ne pas fixer le cordon d'alimentation aux composants du produit.
- Toujours débrancher le cordon d'alimentation et appeler le personnel de maintenance en cas de mouvement non souhaité.
- Ne pas stocker d'objets sous le lit.
- Ne pas utiliser le lit sans les housses du plan de couchage.

---

### MISE EN GARDE - Ne pas placer d'objets dans les interstices du produit.

---

**Remarque** - Le produit possède des moyens adaptés pour isoler ses circuits de l'alimentation secteur sur toutes les bornes à la fois.

Avant de mettre le produit en service, vérifier que tous ces composants fonctionnent correctement :

1. Inspecter visuellement le produit pour déceler tout signe d'endommagement dû à l'expédition.
2. S'assurer d'avoir bien reçu le produit avec tous ses composants et accessoires.
3. Appuyer sur la pédale d'enclenchement du frein et vérifier que le frein, la direction et les positions neutres fonctionnent.
4. Relever et abaisser les barrières pour vérifier qu'elles bougent, se rangent et se verrouillent bien en position complètement relevée.
5. Brancher le câble de la batterie sur le boîtier de contrôle (*Branchemen et débranchement du câble de la batterie* (page 14)).
6. Brancher le cordon d'alimentation à une prise murale raccordée à la terre (*Branchemen et débranchement du produit* (page 15)).
7. Appuyer sur chaque bouton du panneau de commande de barrière, de la commande suspendue de l'infirmière et de la commande suspendue du patient (en option) pour vérifier que chaque action fonctionne (*Commande suspendue de l'infirmière* (page 27)).
8. Vérifier que la batterie est entièrement chargée.
9. Vérifier que la poignée de débrayage pour position d'urgence RCP fonctionne.
10. S'assurer que les accessoires en option sont installés et fonctionnent comme indiqué dans ce manuel.

## Fonctionnement

### Branchement et débranchement du câble de la batterie

Pour brancher le câble de la batterie sur le boîtier de contrôle :

1. Retirer la housse supérieure du repose-jambes (A) (Figure 3).
2. Localiser le boîtier de contrôle (Figure 4).
3. Raccorder le câble de la batterie au boîtier de contrôle.
4. Appuyer sur le verrou du câble de la batterie pour verrouiller ce dernier dans le câble de la batterie (A) (Figure 4).

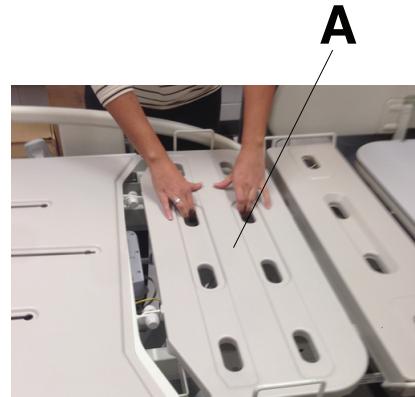


Figure 3 – Retrait de la housse supérieure du repose-jambes

Pour débrancher le câble de la batterie du boîtier de contrôle :

1. Retirer la housse supérieure du repose-jambes (A) (Figure 3).
2. Localiser le boîtier de contrôle (Figure 4).
3. Déverrouiller le câble de contrôle de la batterie relié au boîtier de contrôle (A) (Figure 4).
4. Débrancher la batterie du boîtier de contrôle.
5. En utilisant une bande adhésive, attacher le câble de la batterie sur le cadre du plan de couchage (Figure 5).

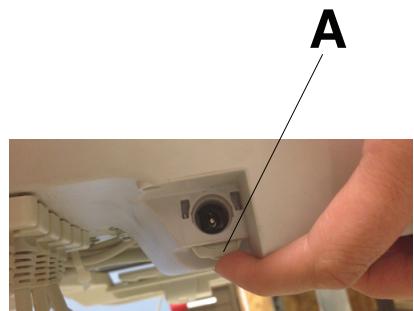


Figure 4 – Verrouillage ou déverrouillage du câble de la batterie



Figure 5 – Débranchement du câble de la batterie du boîtier de contrôle

## Branchement et débranchement du produit

### AVERTISSEMENT

- Pour éviter tout risque de choc électrique, ce produit doit être branché à une prise secteur dotée d'un raccordement à la terre.
- Toujours ranger le cordon d'alimentation pour éviter tout risque d'entortillement, d'endommagement ou de choc électrique. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, mettre le produit hors service et contacter le personnel d'entretien approprié.
- Toujours prévoir un dégagement suffisant entre le côté tête du produit et le mur adjacent afin de pouvoir débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale en cas d'urgence.
- Toujours ranger le cordon d'alimentation avant de transporter le produit.

Pour brancher le produit, brancher le cordon d'alimentation dans une prise dotée d'un raccordement à la terre.

Pour débrancher le produit, saisir la fiche au niveau de la prise et tirer le cordon parallèlement au sol (et non en biais).

## Changement de la batterie

### AVERTISSEMENT

- Toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale en cas de suspicion de surchauffe de la batterie, des câbles de commande ou des commandes suspendues. Ne pas réutiliser le produit avant qu'il ait été inspecté et passé en maintenance pour qu'un membre du personnel de maintenance autorisé confirme qu'il fonctionne comme prévu.
- Ne pas ouvrir une batterie déchargée.
- Ne pas jeter la batterie au feu.
- Ne pas laisser couler de liquide sur la batterie ni la plonger dans du liquide.

### MISE EN GARDE

- Lorsqu'il n'est pas utilisé, toujours brancher le produit à une prise murale (c'est-à-dire une source d'alimentation secteur régulée) pour entretenir une charge suffisante de la batterie et pour maximiser les performances du produit lorsque celui-ci est alimenté par batterie.
- Toujours remplacer les batteries qui présentent de la corrosion au niveau des bornes, des fissures, des côtés gonflés ou bombés, ou une incapacité à conserver une charge complète.
- Toujours utiliser uniquement des batteries agréées lors du remplacement des batteries. L'utilisation de batteries non agréées risque d'entraîner des performances imprévisibles du système.

Le SV2 est équipé d'un système d'alimentation de secours par batterie qui se charge quand le produit est branché à une prise murale. Le système d'alimentation de secours par batterie permet d'utiliser le produit lorsqu'il est débranché, pendant une coupure de courant ou pendant le transport du patient. La fonction d'alimentation de secours par batterie est activée lorsque le produit est débranché.

Toujours contrôler la fonction d'alimentation de secours par batterie d'après la liste de vérifications d'entretien préventif (voir *Entretien préventif* (page 38)). Toujours remplacer la batterie si elle ne fonctionne pas comme prévu au cours de l'entretien préventif.

Pour charger la batterie, raccorder le produit à une prise murale. La batterie acquiert sa charge maximale au bout de 10 à 12 heures.

## Stockage de la batterie à long terme

**AVERTISSEMENT** - Toujours débrancher le câble de la batterie du boîtier de contrôle avant de stocker le produit pendant une période prolongée.

**MISE EN GARDE** - Ne pas placer ni stocker d'objets lourds sur le produit.

Stocker la batterie en respectant les conditions ambiantes figurant dans les Caractéristiques techniques (voir *Caractéristiques techniques* (page 7)).

Pour stocker la batterie :

1. Voir *Branchement et débranchement du produit* (page 15).
2. Voir *Branchement et débranchement du câble de la batterie* (page 14).

## Rangement du cordon d'alimentation

### AVERTISSEMENT

- Toujours ranger le cordon d'alimentation avant de transporter le produit.
- Toujours ranger le cordon d'alimentation pour éviter tout risque d'entortillement, d'endommagement ou de choc électrique. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, mettre le produit hors service et contacter le personnel d'entretien approprié.

### MISE EN GARDE - Ne pas laisser le cordon d'alimentation se tordre ou se pincer dans le cadre du lit.

Pour ranger le cordon d'alimentation, l'enrouler autour du support pour cordon (A) situé sous le côté tête du produit (Figure 6).



Figure 6 – Rangement du cordon d'alimentation

## Transport du produit

### AVERTISSEMENT

- Toujours ranger le cordon d'alimentation avant de transporter le produit.
- Toujours verrouiller les barrières en position complètement relevée avec le plan de couchage à l'horizontale dans la position la plus basse lors du déplacement d'un patient.
- Toujours tenir les membres, mains, doigts et autres parties du corps à l'écart des mécanismes et des interstices.
- Toujours s'assurer qu'il n'y a pas d'obstacle à proximité du produit. En cas de collision du lit avec un obstacle, le patient, l'opérateur ou toute personne à proximité risque d'être blessé et le châssis du lit ou l'équipement adjacent risque d'être endommagé.
- Ne pas tenter de déplacer le produit latéralement. Cela risque de faire basculer le produit.

### MISE EN GARDE

- Ne pas utiliser les barrières pour pousser ou tirer le produit. Toujours déplacer le produit en utilisant les poignées intégrées à la tête de lit et au pied de lit.
- Toujours retirer le lève-patient avant le transport du produit.
- Ne pas utiliser le support de perfusion pour pousser ou tirer le produit.
- Toujours s'assurer que le support de perfusion se trouve à une faible hauteur lors du transport.

Pour transporter le produit :

1. Verrouiller les fonctions du panneau de commande de barrière et de la commande suspendue du patient (voir *Commande suspendue de l'infirmière* (page 27)).
2. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
3. Voir *Rangement du cordon d'alimentation* (page 16).
4. Ranger les commandes suspendues.
5. Ranger le tiroir à linge (voir *Sortie ou rangement du tiroir à linge (en option)* (page 29)).
6. Abaisser le support de perfusion.
7. Tourner le porte-bouteille à oxygène vers le produit.
8. Élever et verrouiller les barrières en position complètement relevée (voir *Élévation ou abaissement des barrières* (page 23)).
9. Débloquer les freins (voir *Enclenchement ou désenclenchement des freins* (page 17)).
10. Pousser le produit avec la tête de lit ou le pied de lit.

## Enclenchement ou désenclenchement des freins

### AVERTISSEMENT

- Ne pas bouger le produit après avoir enclenché les freins.
- Toujours enclencher les freins lorsqu'un patient s'installe sur le produit ou en descend, pour éviter toute instabilité.
- Toujours enclencher les freins quand le patient est sans surveillance.

### MISE EN GARDE

- Toujours enclencher les freins pour éviter tout mouvement imprévu.
- Ne pas utiliser la pédale d'enclenchement du frein pour arrêter le produit lorsqu'il est en mouvement.

Les pédales d'enclenchement du frein se trouvent sur chaque rouette.



Figure 7 – Enclenchement des freins



Figure 8 – Désenclenchement des freins

Pour enclencher les freins, appuyer sur la pédale rouge. La pédale d'enclenchement du frein verrouille les quatre roulettes. Cela permet de maintenir le produit en place (Figure 7).

## Enclenchement ou désenclenchement du Steer-Lock

Les pédales de direction se trouvent sur chaque roulette.

Pour enclencher la roulette de direction, appuyer sur la pédale verte (Figure 9). Cela permet de faire avancer ou reculer le produit en ligne droite.



Figure 9 – Enclenchement de la pédale de direction

Pour débloquer la roulette de direction, appuyer sur la pédale rouge jusqu'à ce qu'elle soit en position neutre (Figure 10). Cela permet de débloquer la roulette droite côté pieds et de déplacer librement le produit.



Figure 10 – Désenclenchement de la pédale de direction

## Enclenchement ou désenclenchement de la cinquième roue (en option)

Les pédales de direction se trouvent sur chaque roulette.

Pour enclencher la cinquième roue, appuyer sur la pédale verte (Figure 11). Cette action abaisse la cinquième roue et permet de faire avancer ou reculer le produit en ligne droite.



Figure 11 – Enclenchement de la cinquième roue

Pour débloquer la cinquième roue, appuyer sur la pédale rouge jusqu'à ce qu'elle soit en position neutre (Figure 12). Cette action rétracte la cinquième roue et permet de faire avancer ou reculer le produit et de le déplacer latéralement, sans entrave.



Figure 12 – Désenclenchement de la cinquième roue

## Activation et réinitialisation de la RCP

**AVERTISSEMENT** - Toujours s'assurer qu'aucune personne et aucun équipement ne se trouvent dans la zone sous ou autour du relève-buste avant d'activer le débrayage pour position d'urgence RCP. Le débrayage pour position d'urgence RCP est réservé aux situations d'urgence.

Si le relève-buste est élevé et qu'un accès rapide au patient est requis, le produit peut être rapidement mis à 0° en activant le débrayage pour position d'urgence RCP.

Le levier de débrayage pour position d'urgence RCP se trouve côté tête du lit à droite et à gauche du relève-buste.

Pour débrayer la position d'urgence RCP :

1. Saisir l'un des deux leviers (A) et le tirer vers l'extérieur (Figure 13).
2. Guider le relève-buste vers le bas jusqu'à la position allongée.

Pour réinitialiser le moteur du relève-buste après le débrayage pour position d'urgence RCP, appuyer sur le bouton d'abaissement du relève-buste sur les panneaux de commande ou sur le bouton RCP du panneau de commande de l'infirmière.

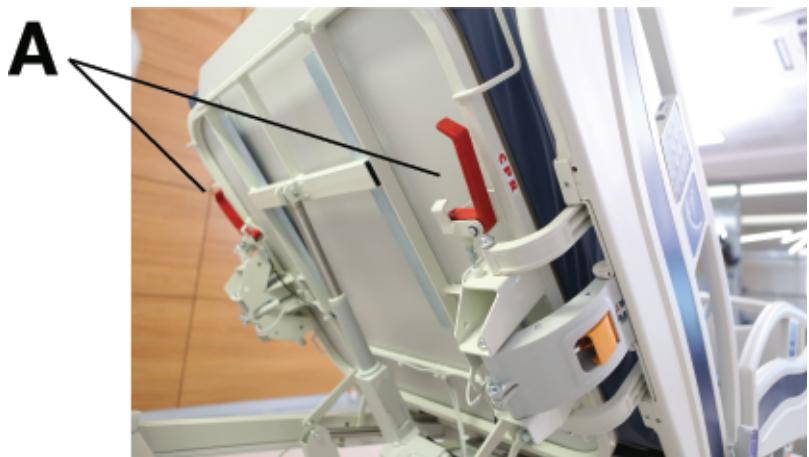


Figure 13 – Débrayage pour position d'urgence RCP

## Retrait ou remise en place de la tête de lit

**AVERTISSEMENT** - Toujours orienter convenablement la tête de lit lors de sa remise en place afin d'éviter tout trébuchement.

Il est possible de retirer la tête de lit pour faciliter l'accès du patient et le nettoyage.

Pour retirer la tête de lit :

1. Suspendre la commande suspendue du patient à la barrière côté tête.
2. Saisir les poignées et soulever la tête de lit tout droit pour la retirer du produit (Figure 15).

Pour remettre en place de la tête de lit :

1. Aligner les coins courbés de la tête de lit avec le côté pieds de lit (Figure 14).
2. Aligner les chevilles de la tête de lit (A) avec les gaines en plastique (B) côté tête du produit (Figure 15).
3. Abaisser la tête de lit jusqu'à la faire reposer dans les gaines en plastique (B) (Figure 15).



Figure 14 – Orientation de la tête de lit

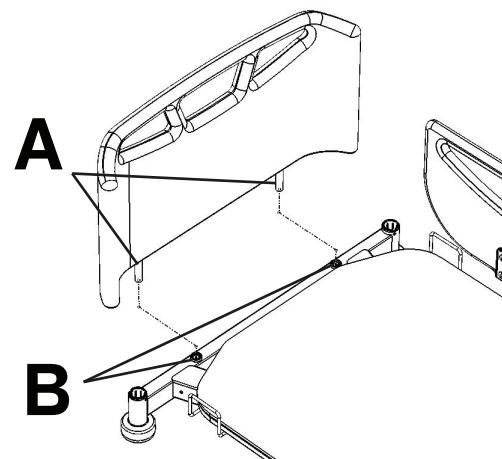


Figure 15 – Retrait ou remise en place de la tête de lit

### **Retrait ou remise en place du pied du lit**

---

**AVERTISSEMENT** - Toujours orienter convenablement le pied du lit lors de sa remise en place afin d'éviter tout trébuchement.

---



---

**MISE EN GARDE** - Toujours suspendre la commande suspendue de l'infirmière à une barrière côté pieds ou la placer dans le tiroir à linge (en option) avant de retirer le pied du lit.

---

Il est possible de retirer le pied du lit pour faciliter l'accès du patient et le nettoyage.

Pour retirer le pied du lit :

1. Suspendre la commande suspendue de l'infirmière à une barrière côté pieds ou la placer dans le tiroir à linge (en option).
2. Saisir les poignées et soulever le pied du lit tout droit pour le retirer du produit (Figure 17).

Pour remettre en place le pied du lit :

1. Aligner les coins courbés du pied du lit avec le côté tête du lit (Figure 16).
2. Aligner les chevillettes du pied du lit avec les gaines en plastique au niveau des pieds du produit (Figure 17).
3. Abaisser le pied du lit pour qu'il repose dans les gaines en plastique (Figure 17).



Figure 16 – Orientation du pied du lit

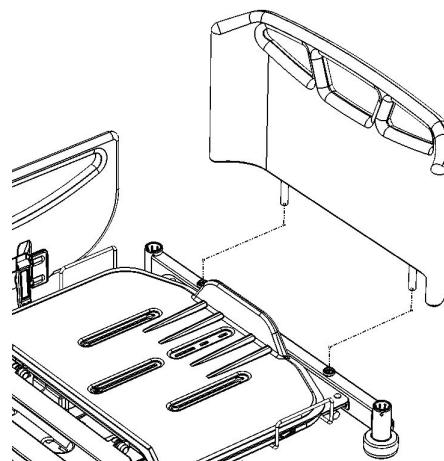


Figure 17 – Retrait ou remise en place du pied du lit

## Élévation ou abaissement de la partie jambes inférieure

---

**AVERTISSEMENT** - Toujours s'assurer qu'aucune personne ni matériel ne se trouve sous ou autour du repose-jambes avant d'abaisser la partie jambes inférieure.

---

**MISE EN GARDE** - Ne pas éléver la partie jambes inférieure lorsque le prolongateur de lit est utilisé. Cela permet d'éviter toute situation où le produit ne supporterait pas la partie jambes inférieure d'un patient plus grand.

---

Il est possible d'élever ou d'abaisser le repose-jambes inférieur manuellement.

Pour élever la partie jambes inférieure :

1. Saisir la partie jambes inférieure avec les deux mains.
2. Élever la partie jambes inférieure jusqu'à la hauteur souhaitée.
3. Relâcher la partie jambes inférieure pour verrouiller sa position.

Pour abaisser la partie jambes inférieure :

1. Saisir la partie jambes inférieure avec les deux mains.
2. Élever la partie jambes inférieure jusqu'en haut pour déverrouiller sa position.
3. Guider la partie jambes inférieure vers le bas jusqu'au plan de couchage.

## Élévation ou abaissement des barrières

### AVERTISSEMENT

- Toujours verrouiller les barrières en position complètement relevée avec le plan de couchage à l'horizontale dans la position la plus basse lors du déplacement d'un patient.
- Toujours tenir les membres, mains, doigts et autres parties du corps à l'écart des mécanismes et des interstices.
- Toujours verrouiller les barrières à moins que l'état d'un patient ne nécessite des mesures de sécurité supplémentaires.
- Toujours verrouiller les barrières en position complètement relevée lorsque le patient est laissé sans surveillance.
- Ne pas utiliser les barrières comme dispositifs de retenue pour empêcher le patient de sortir du produit. Il revient à l'opérateur de déterminer le niveau de retenue nécessaire pour assurer la sécurité du patient.
- Ne pas s'asseoir sur les barrières.

**MISE EN GARDE** - Ne pas utiliser les barrières pour déplacer le produit. Toujours déplacer le produit en utilisant les poignées intégrées à la tête de lit et au pied de lit.

Les barrières doivent être relevées et abaissées à l'aide des deux mains. Les barrières ne se verrouillent qu'en position complètement relevée.

Lorsque les barrières sont relevées, un clic audible indique que la barrière est verrouillée en position relevée. Tirer sur la barrière pour s'assurer qu'elle est verrouillée en position.

Pour éléver les barrières, il faut les saisir et les soulever.

Pour abaisser les barrières, soulever le loquet de déblocage jaune (A) (Figure 18) et guider la barrière vers le bas.

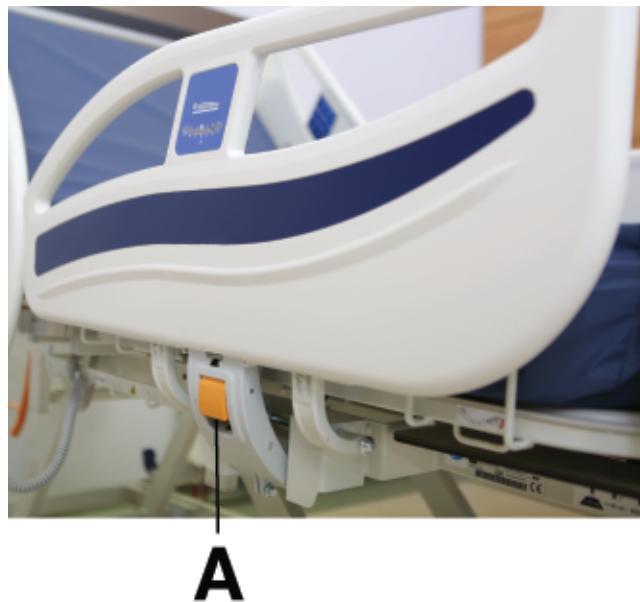
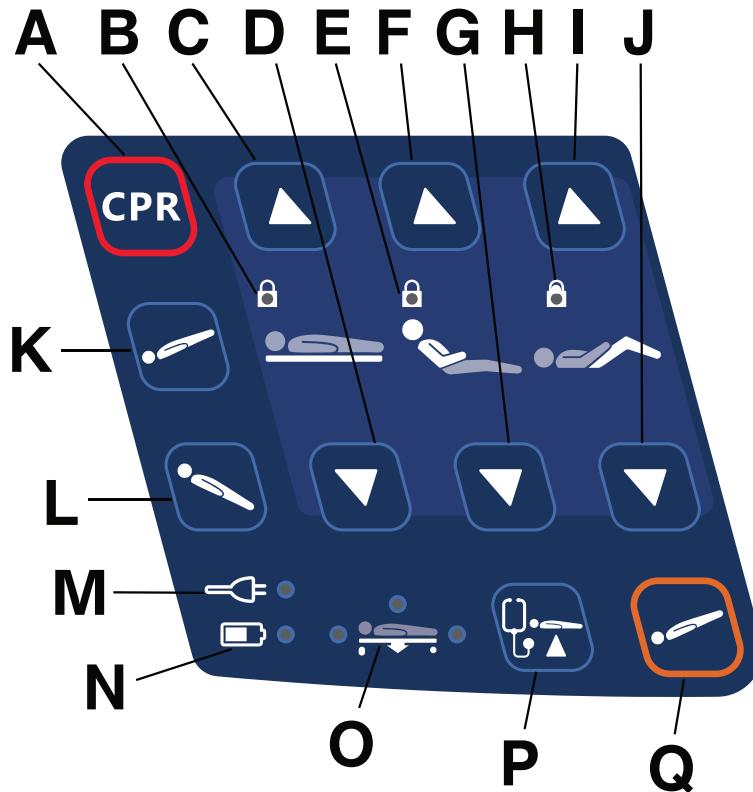


Figure 18 – Élévation ou abaissement des barrières

### Panneau de commande de l'infirmière (barrière extérieure) (en option)

**AVERTISSEMENT** - Toujours verrouiller les commandes de mouvement du lit lorsque le patient est sans surveillance.



|   | Nom   | Fonction  |
|---|---|---|
| A | Position d'urgence RCP                                | Surpasse le verrouillage du panneau de commande pour obtenir la position allongée à une faible hauteur. Disponible également si les panneaux de commande sont éteints.  |
| B | Voyant de verrouillage du plan de couchage            | S'allume lorsque la partie plan de couchage est verrouillée.  |
| C | Élévation du plan de couchage                         | Élève le plan de couchage   |
| D | Abaissement du plan de couchage                       | Abaisse le plan de couchage   |
| E | Voyant de verrouillage du relève-buste                | S'allume lorsque le relève-buste est verrouillé.  |
| F | Élévation du relève-buste                             | Élève le relève-buste.  |
| G | Abaissement du relève-buste                           | Abaisse le relève-buste.  |
| H | Voyant de verrouillage de la partie jambes supérieure | S'allume lorsque la partie jambes supérieure est verrouillée.   |
| I | Élévation de la partie jambes supérieure              | Élève la partie jambes supérieure.  |
| J | Abaissement de la partie jambes supérieure            | Abaisse la partie jambes supérieure.  |
| K | Trendelenburg   | Met le produit en déclive (tête en bas/pieds en haut).  |
| L | Trendelenburg inverse                                 | Met le produit en proclive (tête en haut/pieds en bas).   |
| M | Indicateur de branchement                             | S'allume lorsque le produit est branché.  |
| N | Indicateur de charge de la batterie                   | S'allume en orange lorsque le produit est branché à une prise murale et que les batteries sont en cours de charge. La batterie acquiert sa charge maximale au bout de 10 à 12 heures. Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant s'éteint. |
| O | Indicateur de faible hauteur                          | S'allume en vert lorsque le produit se trouve à moins de 2 cm de sa hauteur minimale.   |

|   | Nom                                   | Fonction  |
|---|---------------------------------------|---|
| P | Position d'examen                     | Allonge le plan de couchage et élève ce dernier à la hauteur maximale.                |
| Q | Position vasculaire en un seul bouton | Surpasse le verrouillage du panneau de commande pour obtenir la position déclive 12°. |

### Panneau de commande du patient (barrière interne) (en option)

**AVERTISSEMENT** - Toujours verrouiller les commandes de mouvement du lit lorsque le patient est sans surveillance.

Les professionnels de santé doivent expliquer aux patients comment utiliser le panneau de commande du patient.



|   | Nom   | Fonction  |
|---|---|---|
| A | Élévation du contour automatique                      | Élève le relève-buste et la partie jambes supérieure en même temps.   |
| B | Abaissement du contour automatique                    | Abaisse le relève-buste et la partie jambes supérieure en même temps. |
| C | Voyant de verrouillage du plan de couchage            | S'allume lorsque la partie plan de couchage est verrouillée.          |
| D | Élévation du plan de couchage                         | Élève le plan de couchage.  |
| E | Abaissement du plan de couchage                       | Abaisse le plan de couchage.  |
| F | Voyant de verrouillage du relève-buste                | S'allume lorsque le relève-buste est verrouillé.                      |
| G | Élévation du relève-buste                             | Élève le relève-buste.  |
| H | Abaissement du relève-buste                           | Abaisse le relève-buste.  |
| I | Voyant de verrouillage de la partie jambes supérieure | S'allume lorsque la partie jambes supérieure est verrouillée.         |
| J | Élévation de la partie jambes supérieure              | Élève la partie jambes supérieure.                                    |

|   | Nom  | Fonction   |
|---|--|--|
| K | Abaissement de la partie jambes supérieure | Abaisse la partie jambes supérieure.   |
| L | Sortie                                     | Abaisse le plan de couchage et la partie jambes supérieure et élève le relève-buste pour permettre au patient d'accéder au produit et d'en sortir. |
| M | Position assise                            | Installe le produit en position assise.  |

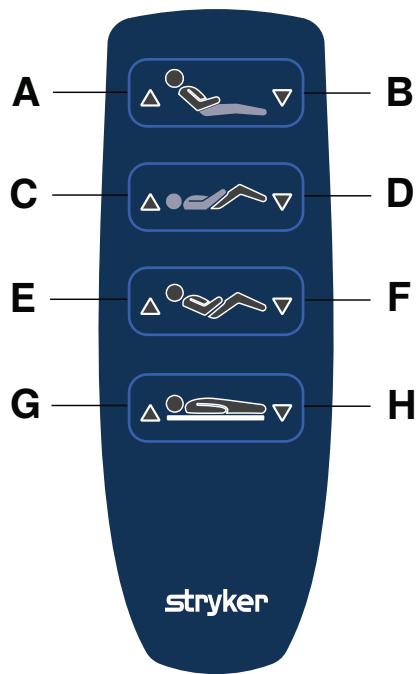
## Commande suspendue du patient (en option)

**AVERTISSEMENT** - Toujours verrouiller les commandes de mouvement du lit lorsque le patient est sans surveillance.

### MISE EN GARDE

- Toujours placer la commande suspendue du patient en sécurité sur le matelas lors de son utilisation.
- Toujours suspendre la commande suspendue du patient sur la barrière lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Ne pas laisser le cordon de la commande suspendue se tordre ou se pincer dans le cadre du lit.

Les professionnels de santé doivent expliquer aux patients comment utiliser le panneau de commande du patient.



|   | Nom  | Fonction  |
|---|--|---|
| A | Élévation du relève-buste                  | Élève le relève-buste.  |
| B | Abaissement du relève-buste                | Abaisse le relève-buste.  |
| C | Élévation de la partie jambes supérieure   | Élève la partie jambes supérieure.                                    |
| D | Abaissement de la partie jambes supérieure | Abaisse la partie jambes supérieure.                                  |
| E | Élévation du contour automatique           | Élève le relève-buste et la partie jambes supérieure en même temps.   |
| F | Abaissement du contour automatique         | Abaisse le relève-buste et la partie jambes supérieure en même temps. |
| G | Élévation du plan de couchage              | Élève le plan de couchage.  |
| H | Abaissement du plan de couchage            | Abaisse le plan de couchage.  |

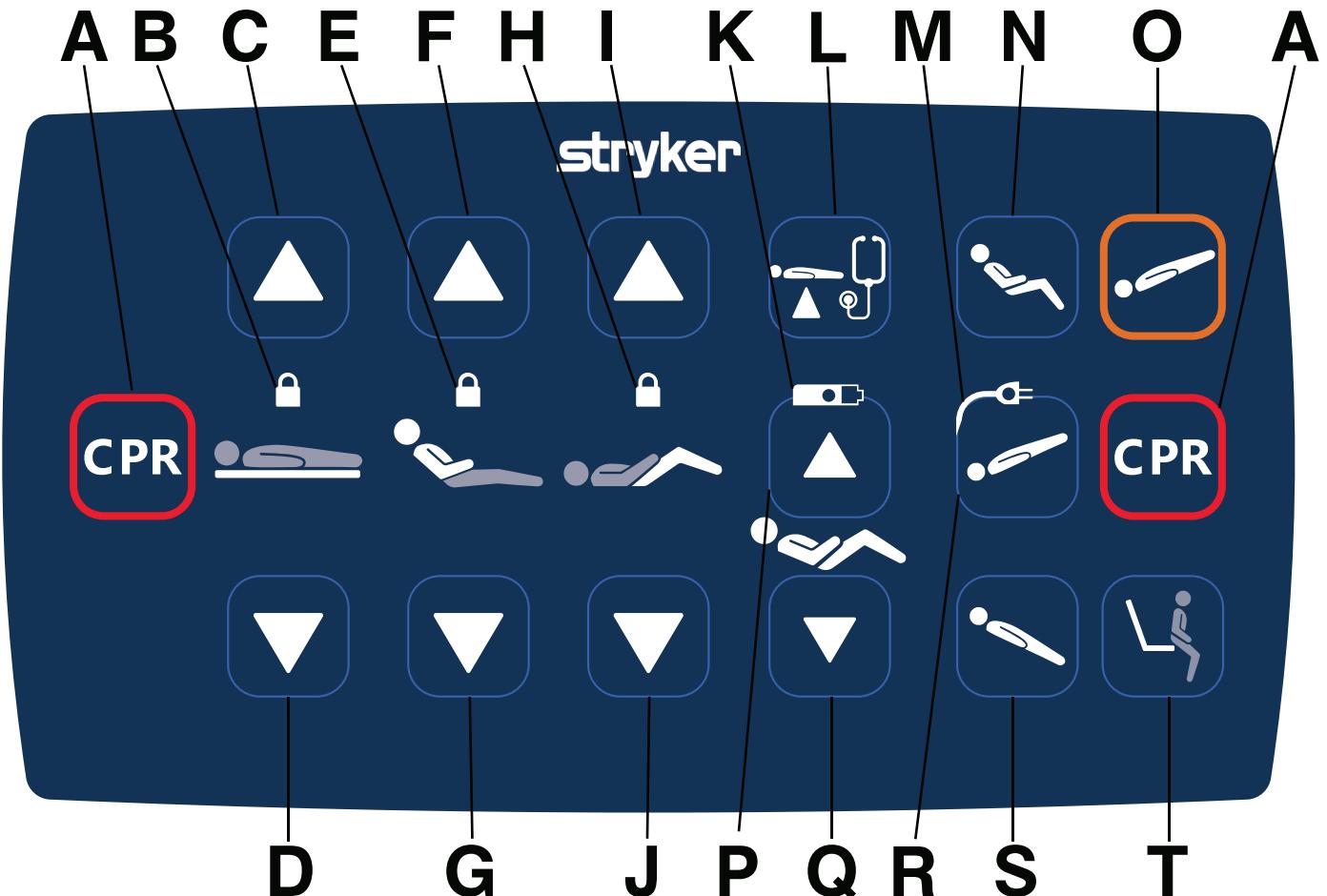
## Commande suspendue de l'infirmière

### AVERTISSEMENT

- Toujours verrouiller les commandes de mouvement du lit lorsque le patient est sans surveillance.
- Ne jamais ranger le panneau de commande de l'infirmière à portée du patient.

### MISE EN GARDE

- Toujours placer la commande suspendue de l'infirmière sur le pied de lit.
- Toujours suspendre la commande suspendue de l'infirmière à une barrière côté pieds ou la placer dans le tiroir à linge (en option) avant de retirer le pied de lit.
- Ne pas laisser le cordon de la commande suspendue se tordre ou se pincer dans le cadre du lit.



|   | Nom   | Fonction   |
|---|---|--|
| A | Position d'urgence RCP  | Surpasse le verrouillage du panneau de commande pour obtenir la position allongée à une faible hauteur. Disponible également si les panneaux de commande sont éteints. |
| B | Verrouillage du plan de couchage/voyant DEL de verrouillage du plan de couchage | Verrouille ou déverrouille le mouvement du plan de couchage. S'allume lorsque le plan de couchage est verrouillé.  |
| C | Élévation du plan de couchage   | Élève le plan de couchage  |
| D | Abaissement du plan de couchage   | Abaisse le plan de couchage  |
| E | Verrouillage du relève-buste élevé/voyant DEL de verrouillage du relève-buste   | Verrouille ou déverrouille le relève-buste. S'allume lorsque le relève-buste est verrouillé.   |
| F | Élévation du relève-buste   | Élève le relève-buste.   |

|          | <b>Nom</b>  | <b>Fonction</b>   |
|----------|---|---|
| <b>G</b> | Abaissement du relève-buste   | Abaisse le relève-buste.  |
| <b>H</b> | Verrouillage de la partie jambes supérieure/voyant DEL de verrouillage de la partie jambes supérieure | Verrouille ou déverrouille la partie jambes supérieure. S'allume lorsque la partie jambes supérieure est verrouillée.   |
| <b>I</b> | Élévation de la partie jambes supérieure  | Élève la partie jambes supérieure.  |
| <b>J</b> | Abaissement de la partie jambes supérieure  | Abaisse la partie jambes supérieure.  |
| <b>K</b> | Indicateur de charge de la batterie   | S'allume en orange lorsque le produit est branché à une prise murale et que les batteries sont en cours de charge. La batterie acquiert sa charge maximale au bout de 10 à 12 heures. Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant s'éteint. |
| <b>L</b> | Position d'examen   | Allonge le plan de couchage et élève ce dernier à la hauteur maximale.  |
| <b>M</b> | Indicateur de branchement   | S'allume lorsque le produit est branché.  |
| <b>N</b> | Position assise   | Installe le produit en position assise.   |
| <b>O</b> | Position vasculaire en un seul bouton   | Surpasse le verrouillage du panneau de commande pour obtenir la position déclive 12°.   |
| <b>P</b> | Élévation du contour automatique  | Élève le relève-buste et la partie jambes supérieure en même temps.   |
| <b>Q</b> | Abaissement du contour automatique  | Abaisse le relève-buste et la partie jambes supérieure en même temps.   |
| <b>R</b> | Trendelenburg   | Met le produit en déclive (tête en bas/pieds en haut).  |
| <b>S</b> | Trendelenburg inverse   | Met le produit en proclive (tête en haut/pieds en bas).   |
| <b>T</b> | Sortie  | Abaisse le plan de couchage et la partie jambes supérieure et élève le relève-buste pour permettre au patient d'accéder au produit et d'en sortir.  |

### Sortie du prolongateur de lit (en option)

---

#### AVERTISSEMENT

- Ne pas s'asseoir sur le prolongateur de lit. Cela risque de faire basculer le produit.
  - Toujours verrouiller le prolongateur de lit avant de poser une charge dessus.
- 

#### MISE EN GARDE

- Ne pas retirer le pied de lit après avoir sorti le prolongateur de lit.
  - Ne pas éléver la partie jambes inférieure lorsque le prolongateur de lit est utilisé. Cela permet d'éviter toute situation où le produit ne supporterait pas la partie jambes inférieure d'un patient plus grand.
- 

Le prolongateur de lit permet d'augmenter la longueur du produit de 31 cm.

Pour déployer le prolongateur de lit :

1. Tirer et tourner chaque bouton à 90° pour déverrouiller le prolongateur de lit (Figure 19).
2. Saisir les poignées du pied de lit.
3. Tirer le pied de lit pour sortir le prolongateur de lit (Figure 20).
4. Tirer et tourner chaque bouton à 90° pour verrouiller le prolongateur de lit en position.

**Remarque** - Lors du verrouillage du prolongateur de lit, l'enclenchement doit se faire entendre indiquant qu'il est verrouillé. Pousser et tirer le pied de lit afin de vérifier que le prolongateur de lit est verrouillé.

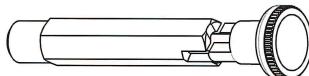


Figure 19 – Déverrouillage du prolongateur de lit



Figure 20 – Sortie du prolongateur de lit

### Installation du matelas à traversins pour prolongateur de lit

Pour consulter les caractéristiques techniques du matelas, voir le manuel du matelas MA.

Les matelas à traversins pour prolongateur de lit recommandés sont :

| Matelas à traversins compatibles | Dimensions               |
|----------------------------------|--------------------------|
| 7002-4-018                       | 330 mm x 710 mm x 180 mm |
| 7002-4-020                       | 330 mm x 710 mm x 200 mm |
| 7002-4-518                       | 330 mm x 710 mm x 180 mm |
| 7002-4-520                       | 330 mm x 710 mm x 200 mm |

Pour installer le matelas à traversins pour prolongateur de lit :

1. Voir *Sortie du prolongateur de lit (en option)* (page 28).
2. Placer le matelas à traversins pour prolongateur de lit entre le matelas et le pied de lit.
3. Appuyer sur le matelas à traversins pour prolongateur de lit pour le fixer en place.

### Sortie ou rangement du tiroir à linge (en option)

Le tiroir à linge est un espace de rangement intégré disponible en option qui permet de ranger les vêtements du patient, du linge ou la commande suspendue de l'infirmière. Le tiroir à linge se trouve côté pieds du produit.

---

#### AVERTISSEMENT

- Toujours rentrer le tiroir à linge (en option) avant de déplacer le produit.
  - Toujours rentrer le tiroir à linge (en option) lorsqu'il n'est pas utilisé.
- 

---

#### MISE EN GARDE - La charge maximale admissible du tiroir à linge est de 15 kg.

---

Pour sortir le tiroir à linge, saisir le tiroir en plastique et le tirer vers soi.

Pour rentrer le tiroir à linge, saisir le tiroir en plastique et le pousser dans le cadre du lit.



Figure 21 – Rangement de la commande suspendue de l'infirmière

### Insertion ou retrait d'une cassette du porte-cassette radio (en option)

---

**AVERTISSEMENT** - Ne pas utiliser le produit pour les procédures radiographiques s'il n'est pas équipé du relève-buste radiotransparent (en option).

---

Le SV2 peut inclure un relève-buste radiotransparent en option pour permettre l'acquisition de radiographies lorsque le patient est alité.

Il est possible d'acquérir des radiographies en insérant une cassette radio dans le logement situé derrière le relève-buste. Il n'est pas nécessaire de déplacer le patient pour insérer une cassette radio ou effectuer une radiographie.

Dimensions de radiographie : 390 mm x 660 mm x 16 mm

Les dimensions de cassette radio recommandées sont :

- 385 mm x 385 mm x 15 mm
- 460 mm x 383 mm x 15 mm

Pour insérer une cassette radiographique :

1. Voir *Retrait ou remise en place de la tête de lit* (page 20).
2. Faire glisser la cassette radio dans le porte-cassette radio.
3. Régler la position du patient à la position voulue.

Pour retirer une cassette radio :

1. Faire glisser la cassette radio hors du porte-cassette radio.
2. Voir *Retrait ou remise en place de la tête de lit* (page 20).

## Accessoires et pièces

Les accessoires suivants peuvent être disponibles pour le produit. Confirmer la disponibilité en fonction de la configuration du produit ou du pays.

**MISE EN GARDE** - Utiliser uniquement les accessoires autorisés pour ce produit. L'utilisation d'accessoires non autorisés risque d'endommager le produit ou de blesser l'opérateur ou le patient. Stryker décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures causés par une mauvaise utilisation du produit ou par l'utilisation d'accessoires non autorisés.

| Nom   | Numéro | Charge maximale admissible         |
|---|--------|------------------------------------|
| Support de perfusion, courbe  | MM017  | Chaque crochet de perfusion : 2 kg |
| Support de perfusion, droit   | MM060  | Chaque crochet de perfusion : 2 kg |
| Poignée lève-patient  | MM003  | 75 kg                              |
| Porte-bouteille à oxygène vertical (120 mm de diamètre)                 | MM006  | 7,5 kg                             |
| Porte-bouteille à oxygène vertical (120 mm de diamètre, 900 mm de long) | MM061  | 7,5 kg                             |
| Porte-bouteille à oxygène vertical (120 mm de diamètre, 640 mm de long) | MM062  | 7,5 kg                             |
| Porte-bouteille à oxygène vertical (140 mm de diamètre, 640 mm de long) | MM063  | 7,5 kg                             |
| Panier pour poche urinaire  | MM029  | 4 kg                               |

### Installation du support de perfusion

**AVERTISSEMENT** - Ne pas utiliser des accessoires pour soutenir les membres du patient ou d'autres parties du corps.

#### MISE EN GARDE

- Toujours s'assurer que les accessoires sont verrouillés en position.
- Toujours s'assurer que le support de perfusion se trouve à une faible hauteur lors du transport.
- Ne pas utiliser le support de perfusion pour pousser ou tirer le produit.
- Ne pas laisser des accessoires gêner les mécanismes électriques ou mécaniques du produit.

Le support de perfusion peut être installé dans l'une des quatre gaines pour accessoires aux coins du lit. Le support de perfusion possède une potence télescopique qui se déplie pour offrir un second choix de hauteur.

Pour installer le support de perfusion :

1. Insérer le support de perfusion dans l'une des quatre gaines pour accessoires (Figure 22).
2. Tourner et verrouiller le support de perfusion dans la gaine pour accessoires (Figure 23).

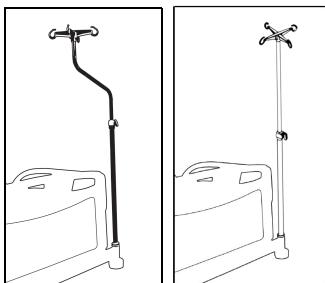


Figure 22 – Installation du support de perfusion

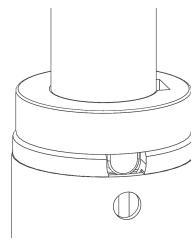


Figure 23 – Verrouillage du support de perfusion

## Réglage du support de perfusion

Pour régler le support de perfusion :

1. Tourner la poignée de réglage télescopique dans le sens antihoraire pour déverrouiller le support de perfusion (Figure 24).
2. Saisir le support de perfusion.
3. Élever le support de perfusion jusqu'à la hauteur désirée.
4. Tourner la poignée de réglage télescopique dans le sens horaire pour verrouiller le support de perfusion (Figure 24).

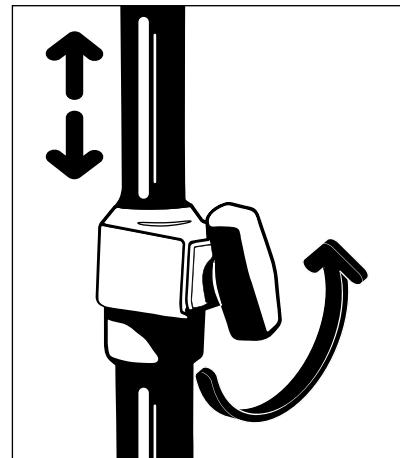


Figure 24 – Réglage du support de perfusion

## Installation du lève-patient

Le lève-patient permet au patient de changer de position dans le lit.

---

**AVERTISSEMENT** - Ne pas utiliser des accessoires pour soutenir les membres du patient ou d'autres parties du corps.

---

### MISE EN GARDE

- Toujours s'assurer que les accessoires sont verrouillés en position.
  - Toujours retirer le lève-patient avant le transport du produit.
  - Ne pas utiliser le lève-patient pour pousser ou tirer le produit.
  - Ne pas laisser des accessoires gêner les mécanismes électriques ou mécaniques du produit.
- 

Il est possible d'installer le lève-patient dans l'une des deux gaines pour accessoires du côté tête du lit.

Pour installer le lève-patient :

1. Insérer le lève-patient dans l'une des deux gaines pour accessoires (Figure 25).

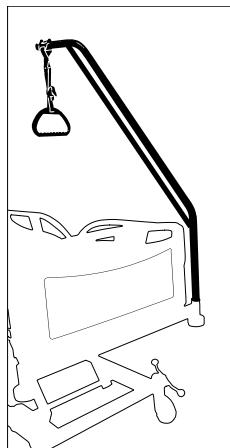


Figure 25 – Installation du lève-patient

2. Tourner et verrouiller le lève-patient dans la gaine pour accessoires.

### Installation de la poignée lève-patient

Pour installer la poignée du lève-patient, placer la poignée noire entre les deux butoirs du lève-patient (Figure 26).

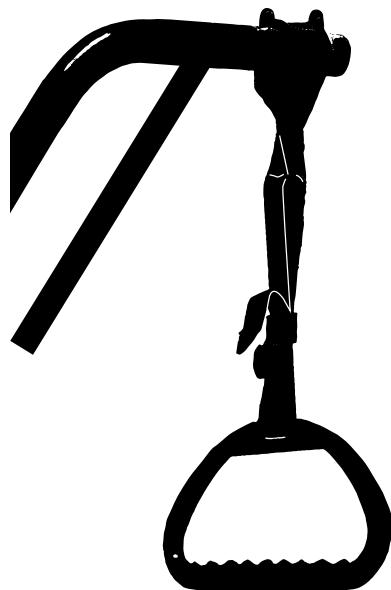


Figure 26 – Installation de la poignée lève-patient

### Installation du porte-bouteille à oxygène

**AVERTISSEMENT** - Ne pas utiliser des accessoires pour soutenir les membres du patient ou d'autres parties du corps.

#### MISE EN GARDE

- Toujours s'assurer que les accessoires sont verrouillés en position.
- Ne pas utiliser le porte-bouteille à oxygène pour pousser ou tirer le produit.
- Toujours tourner le porte-bouteille à oxygène vers le lit avant de transporter un patient.
- Ne pas donner de coup au porte-bouteille à oxygène pendant le transport d'un patient.
- Ne pas laisser des accessoires gêner les mécanismes électriques ou mécaniques du produit.
- Ne pas charger le porte-bouteille à oxygène au-delà de la charge maximale admissible de 7,5 kg.

Pour installer le porte-bouteille à oxygène :

1. Insérer le porte-bouteille à oxygène dans l'une des deux gaines pour accessoires côté tête du lit (Figure 27, Figure 28).

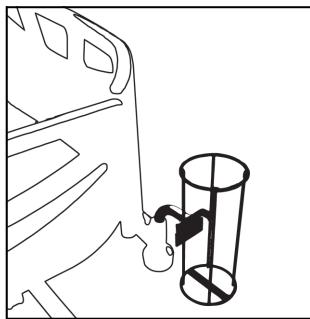


Figure 27 – Installation du porte-bouteille à oxygène (MM006)

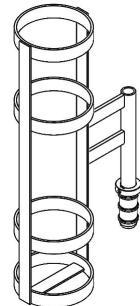


Figure 28 – Installation du porte-bouteille à oxygène (MM061/  
MM062/MM063)

2. Tourner et verrouiller le porte-bouteille à oxygène dans la gaine pour accessoires (Figure 29).

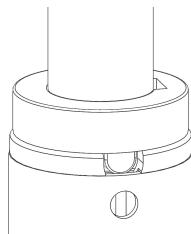


Figure 29 – Verrouillage du porte-bouteille à oxygène

### Installation du panier pour poche urinaire

---

**AVERTISSEMENT** - Ne pas utiliser des accessoires pour soutenir les membres du patient ou d'autres parties du corps.

---

#### MISE EN GARDE

- La charge maximale admissible de chaque crochet pour poche urinaire est de 2 kg.
  - Ne pas laisser des accessoires gêner les mécanismes électriques ou mécaniques du produit.
- 

Pour installer le panier pour poche urinaire, accrocher ce dernier sur les crochets pour poche urinaire (Figure 30).

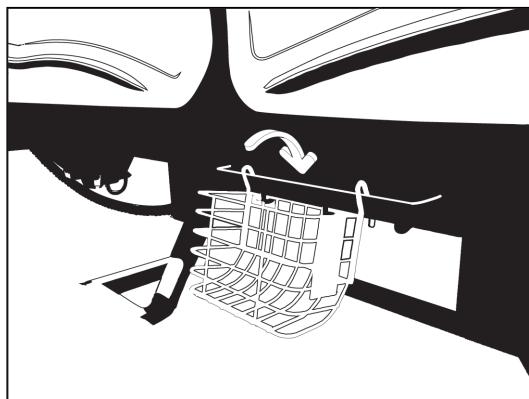


Figure 30 – Installation du panier pour poche urinaire

# **Nettoyage**

## **Préparation du produit pour le nettoyage**

Le nettoyage et la désinfection sont deux processus distincts. Nettoyer avant de désinfecter pour s'assurer que l'agent de nettoyage est efficace.

Pour préparer le produit pour le nettoyage :

1. Élever le plan de couchage jusqu'à la hauteur maximale.
2. Verrouillez le panneau de commande et les fonction de contrôle du patient (voir les instructions du manuel d'utilisation pour verrouiller les fonctions du patient).
3. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
4. Voir les instructions du manuel d'utilisation pour ranger le câble électrique.
5. Voir les instructions du manuel d'utilisation pour enclencher les freins.
6. Retirer le matelas.

## **Nettoyage**

---

### **AVERTISSEMENT**

- Ne pas procéder au nettoyage, à la réparation ou à l'entretien pendant que le produit est en service.
  - Toujours mettre le produit hors tension et débrancher le cordon d'alimentation avant de procéder au nettoyage, à la réparation ou à l'entretien.
  - Toujours mettre le produit hors tension et débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale lors de déversements importants à proximité des cartes de circuits imprimés, des câbles et des moteurs. Descendre le patient du produit, nettoyer le liquide et faire inspecter soigneusement le produit par un personnel d'entretien. La présence de liquides peut provoquer un fonctionnement imprévisible et réduire les capacités des appareils électriques. Ne pas remettre le produit en service avant qu'il ne soit complètement sec et que la sécurité de son fonctionnement n'ait été confirmée par une vérification approfondie.
  - Ne pas vaporiser de nettoyants directement sur la batterie, les boîtiers de commande, les activateurs, les câbles ou autres équipements électriques.
  - Ne pas utiliser de poudre abrasive, de paille de fer ou de matériaux similaires qui pourraient endommager la surface du produit.
  - Ne pas utiliser **Virex® TB** pour la désinfection du produit.
  - Ne pas utiliser de produits chimiques à base d'acide ou de produits chimiques inflammables, tels que l'essence, le diesel ou l'acétone pour le nettoyage.
  - Ne pas vaporiser directement ni saturer de produit nettoyant le panneau de commande de barrière, la commande suspendue du patient ou la commande suspendue de l'infirmière.
  - Les nettoyants et les désinfectants ne doivent pas être fortement alcalins ou acides (valeur de pH entre 6 et 8).
- 

---

### **MISE EN GARDE**

- Ne pas nettoyer le produit à la vapeur, le laver sous pression ou le nettoyer aux ultrasons, ni immerger une partie quelconque du produit dans de l'eau. Les composants internes électriques risquent d'être endommagés par l'exposition à l'eau. Ces méthodes de nettoyage ne sont pas recommandées et peuvent annuler la garantie de ce produit.
  - Toujours veiller à nettoyer chaque produit avec de l'eau claire et à le sécher soigneusement après le nettoyage. Certains produits de nettoyage sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit s'ils ne sont pas utilisés convenablement. Si le produit n'est pas rincé et séché correctement, un résidu corrosif peut rester sur la surface du produit et peut entraîner une corrosion prématurée des composants essentiels. Le non-respect de ces instructions de nettoyage peut annuler la garantie.
- 

Pour nettoyer les surfaces du produit :

1. A l'aide d'un chiffon propre, doux et humide, essuyer les surfaces du produit en utilisant un mélange d'eau et de savon doux pour enlever tout corps étranger.
2. Essuyer les surfaces du produit à l'aide d'un chiffon propre et sec afin d'enlever tout excès de liquide ou d'agent nettoyant.
3. Sécher soigneusement.

## **Nettoyage des barrières**

---

### **AVERTISSEMENT**

- Ne pas vaporiser directement ni saturer de produit nettoyant le panneau de commande de barrière, la commande suspendue du patient ou la commande suspendue de l'infirmière.
  - Ne pas utiliser des objets pointus pour nettoyer le panneau de commande de barrière.
  - Ne pas utiliser de poudre abrasive, de paille de fer ou de matériaux similaires qui pourraient endommager la surface du produit.
  - Ne pas utiliser Virex® TB pour nettoyer le produit.
  - Ne pas utiliser de produits chimiques à base d'acide ou de produits chimiques inflammables, tels que l'essence, le diesel ou l'acétone pour le nettoyage.
- 

Pour nettoyer les barrières :

1. Élever la barrière.
2. Verrouiller la barrière.
3. Utiliser un chiffon propre, doux et humide pour essuyer la barrière et le panneau de commande de barrière.
4. Laisser le panneau de commande de barrière sécher complètement.

## Désinfection

Désinfectants recommandés :

- Nettoyants quaternaires sans éther glycolique (substance active : chlorure d'ammonium)
- Solution d'eau de Javel (5,25 % - moins d'une part d'eau de Javel pour 100 parts d'eau)
- Alcool isopropylique à 70 %

Toujours veiller à respecter les instructions pour le désinfectant en matière de temps de contact approprié et d'exigences de rinçage.

Éviter une saturation excessive et s'assurer que le produit ne reste pas mouillé plus longtemps que la limite précisée dans les directives du fabricant du produit chimique relatives à la désinfection.

Pour désinfecter le produit :

1. Nettoyer et sécher minutieusement le produit avant d'appliquer les désinfectants.
2. Appliquer la solution désinfectante recommandée par vaporisation ou à l'aide de chiffons préalablement imbibés.

**Remarque** - S'assurer de respecter les instructions pour le désinfectant en matière de temps de contact approprié et d'exigences de rinçage.

3. Pour désinfecter les mécanismes, éléver le relève-buste et le repose-jambes jusqu'à la hauteur maximale.
4. Essuyer les surfaces et les mécanismes du produit à l'aide d'un chiffon propre et sec afin d'enlever tout excès de liquide ou d'agent nettoyant.
5. Laisser le produit sécher complètement avant de le remettre en service.

## Entretien préventif

Au minimum, vérifier tous les éléments mentionnés pendant l'entretien préventif annuel pour tous les produits Stryker Medical. Il peut être nécessaire d'effectuer les vérifications d'entretien préventif plus fréquemment en fonction du degré d'utilisation du produit.

Mettre le produit hors service avant de procéder à l'entretien préventif. L'entretien préventif doit uniquement être réalisé par un personnel ayant la formation ou la certification nécessaire.

Inspecter les éléments suivants :

- Solidité de toutes les soudures et fixations
- Absence de torsion ou rupture des tubulures ou tôleries
- Absence de débris au niveau des roulettes
- Fixation et pivotement corrects des roulettes
- Verrouillage sûr des roulettes lors de l'appui sur la pédale d'enclenchement du frein
- Verrouillage et déverrouillage corrects des roulettes de direction
- Verrouillage correct de la pédale de direction
- Fonctionnement correct du relève-buste
- Élévation et abaissement corrects du plan de couchage
- Fonctionnement correct des fonctions déclive et proclive
- Fonctionnement correct et bon état du support de perfusion (en option)
- Absence d'endommagement ou de fissures sur les gaines pour accessoires
- Fonctionnement et verrouillage corrects du prolongateur de lit (en option)
- Absence de fissures ou ruptures des panneaux de la tête de lit, du pied de lit et des barrières
- Absence d'endommagement ou de protrusions tranchantes au niveau des protections
- Absence de salissure et de fissures sur le relève-buste radiotransparent (en option)
- Absence de salissure et de fissures sur le porte-cassette (en option)
- Fonctionnement correct de l'éclairage sous le lit
- Fonctionnement correct du débrayage pour position d'urgence RCP
- Mouvement, verrouillage et rangement corrects des barrières
- Panneaux de commande entièrement fonctionnels
- Batteries de recharge
  - Absence de corrosion au niveau des bornes des batteries, de fissures, de côtés gonflés ou bombés, ou d'incapacité des batteries à conserver une charge complète
  - Mouvement, verrouillage et rangement corrects de la partie jambes inférieure
  - Bon état physique des commandes suspendues
  - Absence d'usure ou d'effilochure sur le cordon d'alimentation
  - Absence d'usure ou pincement des câbles
  - Raccordement solide des connexions électriques
  - Liaison correcte des fils de masse au châssis
  - Vérification d'impédance de mise à la terre ( $\leq 0,2 \text{ Ohm}$ )
  - Courant de fuite : Polarité normale, pas de mise à la terre, L2 active ( $\leq 300 \mu\text{A}$ )
  - Courant de fuite : Polarité normale, pas de mise à la terre, pas de L2 ( $\leq 600 \mu\text{A}$ )
  - Courant de fuite : Polarité inverse, pas de mise à la terre, L2 active ( $\leq 300 \mu\text{A}$ )
  - Courant de fuite : Polarité inverse, pas de mise à la terre, pas de L2 ( $\leq 600 \mu\text{A}$ )
  - Absence d'usure, de déchirures, de contraintes et d'endommagement mécanique du boîtier
  - Test de potentiel élevé 1500 V c.a. (courant de déclenchement non supérieur à 10 mA)
  - Absence de rouille ou de corrosion des pièces
  - Absence d'endommagement ou de fissures sur les boîtiers de commande
  - Fonctionnement correct de l'activateur
  - Bonne lisibilité, adhésion et intégrité des étiquettes

|                              |
|------------------------------|
| Numéro de série du produit : |
| Effectué par :               |
| Date :                       |

## Informations de CEM

| Directives et déclaration du fabricant – Émissions électromagnétiques  |            |   |
|--|------------|---|
| Le SV2 est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du SV2 doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.  |            |   |
| Test d'émissions   | Conformité | Environnement électromagnétique   |
| Émissions RF<br>CISPR 11   | Groupe 1   | Le SV2 utilise de l'énergie RF uniquement pour ses fonctions internes. Par conséquent, leurs émissions RF sont très faibles et ne peuvent vraisemblablement pas provoquer d'interférence dans les équipements électroniques situés à proximité. |
| Émissions RF<br>CISPR 11   | Classe A   | Le SV2 convient à une utilisation dans tous les établissements autres que les établissements domestiques et ceux directement raccordés au réseau basse tension public alimentant les bâtiments à usage domestique.                              |
| Émissions harmoniques<br>CEI 61000-3-2   | Classe A   |   |
| Fluctuations de tension<br>Émissions de papillotement<br>CEI 61000-3-3   | Conforme   |   |
| <b>Remarque :</b> Les caractéristiques des émissions de cet équipement conviennent pour une utilisation en milieu industriel et hospitalier (CISPR 11 classe A). S'il est utilisé dans un environnement résidentiel (ce qui exige habituellement CISPR 11 classe B), cet équipement pourrait ne pas fournir une protection adéquate contre les services de communication radiofréquence. Il peut être nécessaire pour l'utilisateur de prendre des mesures d'atténuation telles que la réorientation ou la relocalisation de l'équipement. |            |   |

| Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| Le SV2 peut être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du SV2 doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement. |   |   |   |
| Test d'immunité  | Niveau d'essai IEC 60601  | Niveau de conformité  | Environnement électromagnétique – Directives  |
| Décharge électrostatique (DES)<br>CEI 61000-4-2  | $\pm 8$ kV par contact<br>$\pm 15$ kV dans l'air  | $\pm 8$ kV par contact<br>$\pm 15$ kV dans l'air  | Les sols doivent être en bois, en béton ou en carrelage. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.  |
| Transitoires électriques rapides/<br>rafale<br>CEI 61000-4-4   | $\pm 2$ kV pour les lignes électriques<br>$\pm 1$ kV pour les lignes entrée/sortie  | $\pm 2$ kV pour les lignes électriques<br>$\pm 1$ kV pour les lignes entrée/sortie  | La qualité de l'alimentation électrique doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.   |
| Surtension<br>CEI 61000-4-5  | $\pm 1$ kV ligne(s) à ligne(s)<br>$\pm 2$ kV ligne(s) à la terre  | $\pm 1$ kV ligne(s) à ligne(s)<br>$\pm 2$ kV ligne(s) à la terre  | La qualité de l'alimentation électrique doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.   |
| Baisse de tension, variations de tension et coupures brèves sur les lignes d'alimentation d'entrée<br>CEI 61000-4-11   | 0 % $U_T$ pendant 0,5 cycle à $0^\circ$ , $45^\circ$ , $90^\circ$ , $135^\circ$ , $180^\circ$ , $225^\circ$ , $270^\circ$ et $315^\circ$<br>0 % $U_T$ pendant 1 cycle<br>70 % $U_T$ (baisse de 30 % en $U_T$ pendant 25 cycles)<br>0 % $U_T$ pendant 250 cycles | 0 % $U_T$ pendant 0,5 cycle à $0^\circ$ , $45^\circ$ , $90^\circ$ , $135^\circ$ , $180^\circ$ , $225^\circ$ , $270^\circ$ et $315^\circ$<br>0 % $U_T$ pendant 1 cycle<br>70 % $U_T$ (baisse de 30 % en $U_T$ pendant 25 cycles)<br>0 % $U_T$ pendant 250 cycles | La qualité de l'alimentation électrique doit être celle d'un environnement commercial et/ou hospitalier typique. Si l'utilisateur du SV2 nécessite le maintien du fonctionnement durant les interruptions du secteur, il est recommandé d'alimenter le dispositif à l'aide d'un onduleur ou d'une batterie. |

| Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique |        |        |   |
|---|--------|--------|---|
| Champs magnétiques à la fréquence du secteur<br>CEI 61000-4-8       | 30 A/m | 30 A/m | Les niveaux des champs magnétiques à la fréquence du secteur doivent correspondre aux niveaux caractéristiques d'un emplacement type dans un environnement commercial et/ou hospitalier type. |

Remarque :  $U_T$  représente la tension du secteur (c.a.) avant l'application du niveau d'essai.

| Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| Le <b>SV2</b> peut être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du <b>SV2</b> doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement. |   |   |   |
| Essai d'immunité   | Niveau d'essai selon la norme CEI 60601   | Niveau de conformité                          | Environnement électromagnétique – Orientation   |
| RF conduites<br>CEI 61000-4-6<br>RF rayonnées<br>CEI 61000-4-3   | 3 Veff<br>6 Veff dans les bandes ISM<br>150 kHz à 80 MHz<br>3 V/m<br>80 MHz à 2,7 GHz | 3 Veff<br>6 Veff dans les bandes ISM<br>3 V/m | <p>Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés en deçà de la distance de séparation recommandée calculée avec l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, relativement à toute partie du <b>SV2</b>, y compris les câbles.</p> <p>Distance de séparation recommandée</p> <p><math>D=(1,2) (\sqrt{P})</math></p> <p><math>D=(1,2) (\sqrt{P})</math></p> <p>80 MHz à 800 MHz</p> <p><math>D=(2,3) (\sqrt{P})</math></p> <p>800 MHz à 2,7 GHz</p> <p>Où <math>P</math> correspond à la puissance nominale de sortie maximale en watts (W) de l'émetteur, selon le fabricant de ce dernier, et <math>d</math> correspond à la distance de séparation recommandée en mètres (m).</p> <p>Les intensités de champ produites par les émetteurs RF fixes, telles que déterminées par une étude de site électromagnétique, <sup>a</sup> doivent être inférieures au niveau de conformité de chaque gamme de fréquences.<sup>b</sup></p> <p>Des interférences peuvent survenir à proximité des équipements porteurs du symbole suivant :</p>  |

**Remarque 1 :** À 80 MHz et à 800 MHz, la gamme de fréquences la plus élevée s'applique.

**Remarque 2 :** Ces directives peuvent ne pas convenir à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, objets et personnes.

**Remarque 3 :** Les bandes ISM (industrielles, scientifiques et médicales) entre 0,15 MHz et 80 MHz sont 6,765 MHz à 6,795 MHz ; 13,553 MHz à 13,567 MHz ; 26,957 MHz à 27,283 MHz ; et 40,66 MHz à 40,70 MHz.

**Remarque 4 :** Produit conforme à l'immunité aux champs à proximité des équipements de communication RF sans fil selon la norme CEI 60601-1-2:2014 Tableau 9.

<sup>a</sup> Les intensités de champ des émetteurs fixes, telles que les stations de base pour les radiotéléphones (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles terrestres, les radios amateurs, la radiodiffusion AM et FM, et la diffusion télévisuelle, ne peuvent pas être prévues théoriquement avec exactitude. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, il convient d'envisager un relevé des champs électromagnétiques du site. Si l'intensité de champ mesurée à l'emplacement où le **SV2** est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable indiqué ci-dessus, il convient d'observer le **SV2** pour vérifier qu'il fonctionne normalement. Si des performances anormales sont observées, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement du système **SV2**.

<sup>b</sup> Dans la gamme de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ sont inférieures à 3 V/m.

**Tableau 9 - Caractéristiques techniques de l'essai d'immunité du port du boîtier aux équipements de communication RF sans fil**

| Fréquence d'essai (MHz) | Bande <sup>a)</sup> (MHz) | Entretien <sup>a)</sup>   | Modulation <sup>b)</sup>                                  | Puissance maximale (W) | Distance (m) | Niveau d'essai d'immunité (V/m) |
|-------------------------|---------------------------|---|---|------------------------|--------------|---------------------------------|
| 385                     | 380 - 390                 | TETRA 400   | Modulation par impulsions <sup>a)</sup><br>18 Hz          | 1,8                    | 0,3          | 27                              |
| 450                     | 430 - 470                 | GMRS 460,<br>FRS 460  | FM <sup>c)</sup><br>écart de $\pm 5$ kHz<br>sinus à 1 kHz | 2                      | 0,3          | 28                              |
| 710                     | 704 - 787                 | Bande LTE 13,<br>17   | Modulation par impulsions <sup>b)</sup><br>217 Hz         | 0,2                    | 0,3          | 9                               |
| 745                     |                           |   |   |                        |              |                                 |
| 780                     |                           |   |   |                        |              |                                 |
| 810                     | 800 - 960                 | GSM 800/900,<br>TETRA 800,<br>iDEN 820,<br>CDMA 850,<br>Bande LTE 5               | Modulation par impulsions <sup>b)</sup><br>18 Hz          | 2                      | 0,3          | 28                              |
| 870                     |                           |   |   |                        |              |                                 |
| 930                     |                           |   |   |                        |              |                                 |
| 1 720                   | 1 700 - 1 990             | GSM 1800,<br>CDMA 1900,<br>GSM 1900,<br>DECT ;<br>Bande LTE 1, 3,<br>4, 25 ; UMTS | Modulation par impulsions <sup>b)</sup><br>217 Hz         | 2                      | 0,3          | 28                              |
| 1 845                   |                           |   |   |                        |              |                                 |
| 1 970                   |                           |   |   |                        |              |                                 |
| 2 450                   | 2 400 - 2 570             | Bluetooth,<br>WLAN,<br>802.11 b/g/n,<br>RFID 2450,<br>Bande LTE 7                 | Modulation par impulsions <sup>b)</sup><br>217 Hz         | 2                      | 0,3          | 28                              |
| 5 240                   | 5 100 - 5 800             | WLAN 802.11<br>a/n  | Modulation par impulsions <sup>b)</sup><br>217 Hz         | 0,2                    | 0,3          | 9                               |
| 5 500                   |                           |   |   |                        |              |                                 |
| 5 785                   |                           |   |   |                        |              |                                 |

### Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF portables et mobiles et le SV2

Le **SV2** est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique où les perturbations des RF rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du **SV2** peut contribuer à prévenir les perturbations électromagnétiques en respectant la distance minimale entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et le **SV2**, recommandée ci-dessous en fonction de la puissance de sortie maximale des équipements de communication.

| Puissance nominale de sortie maximum de l'émetteur<br>W | Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur<br>m |  |   |
|---|---|--|---|
|   | 150 kHz à 80 MHz<br>D=(1,2) ( $\sqrt{P}$ )                            | 80 MHz à 800 MHz<br>D=(1,2) ( $\sqrt{P}$ ) | 800 MHz à 2,7 GHz<br>D=(2,3) ( $\sqrt{P}$ ) |
| 0,01  | 1,12  | 0,12                                       | 0,23  |
| 0,1   | 0,38  | 0,38                                       | 0,73  |
| 1   | 1,2   | 1,2  | 2,3   |
| 10  | 3,8   | 3,8  | 7,3   |
| 100   | 12  | 12   | 23  |

Pour les émetteurs dont la puissance nominale de sortie maximum n'est pas indiquée ci-dessus, la distance de séparation recommandée *d* en mètres (m) peut être déterminée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où *P* est la puissance nominale de sortie maximum en watts (W), selon le fabricant de l'émetteur.

**Remarque 1 :** À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la gamme de fréquences la plus élevée s'applique.

**Remarque 2 :** Ces directives peuvent ne pas convenir à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

| Fréquence d'essai | Modulation                              | Niveau d'essai d'immunité (A/m) |
|-------------------|---|---------------------------------|
| 134,2 kHz         | Modulation par impulsions b)<br>2,1 kHz | 65 c)                           |
| 13,56 MHz         | Modulation par impulsions b)<br>50 kHz  | 7,5 c)                          |

b) Le porteur doit être modulé à l'aide d'un signal d'onde carrée à cycle opératoire de 50 %.

c) r.m.s., avant l'application de la modulation.



# stryker

Stryker Corporation or its divisions or other corporate affiliated entities own, use or have applied for the following trademarks or service marks: **Steer-Lock, Stryker, SV2**. All other trademarks are trademarks of their respective owners or holders.



Stryker Medical  
3800 E. Centre Avenue  
Portage, MI 49002  
USA



Stryker EMEA Supply Chain Services B.V.  
Frans Maasweg 2  
Venlo 5928 SB, The Netherlands